

KLARSTEIN NIETSTEIN  
TEIN NIETSTEIN KLAR  
KLARSTEIN NIETSTEIN  
TEIN NIETSTEIN KLAR  
KLARSTEIN NIETSTEIN  
TEIN NIETSTEIN KLAR  
KLARSTEIN NIETSTEIN

# KLARSTEIN

## Bornholm Smart

**Glaskonvektor**

**Glass Convector Heater**

**Radiateur convecteur vitré**

**Convector de cristal**

**Convettore in vetro**

**Glasconvector**

10034390 10034391

Hinweis: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Note: This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Nota: Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

Remarque : Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Nota: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale.

Let op! Dit artikel is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes en voor incidenteel gebruik.



## Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Klarstein Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



---

## INHALT

---

Technische Daten	3
Produktdatenblatt	4
Sicherheitshinweise	5
Geräteübersicht	7
Montage	8
Bedienfeld	9
Bedienung	10
Gerätesteuerung per Smartphone	12
Reinigung	13
Hinweise zur Entsorgung	13
Konformitätserklärung	14

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10034390, 10034391
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	1000 W (niedrige Stufe) 2000 W (hohe Stufe)

# PRODUKTDATENBLATT

Modellkennung(en)	10034390, 10034391				
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr</b>	
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	2,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung	$P_{min}$	1,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max}$	1,98	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	Nein
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	1,985	kW	<b>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle</b>	
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l,min}$	0,979	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,SB}$	0,04	W	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Ja
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
				<b>Sonstige Regelungsoptionen</b>	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Ja
				Mit Fernbedienungsoption	Nein
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				Mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland				

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

Lesen und befolgen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, selbst wenn Sie sich mit dem Gerät vertraut fühlen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum künftigen Nachschlagen auf.

Bei der Verwendung eines elektrischen Gerätes müssen die Sicherheitshinweise befolgt werden, einschließlich der Folgenden:

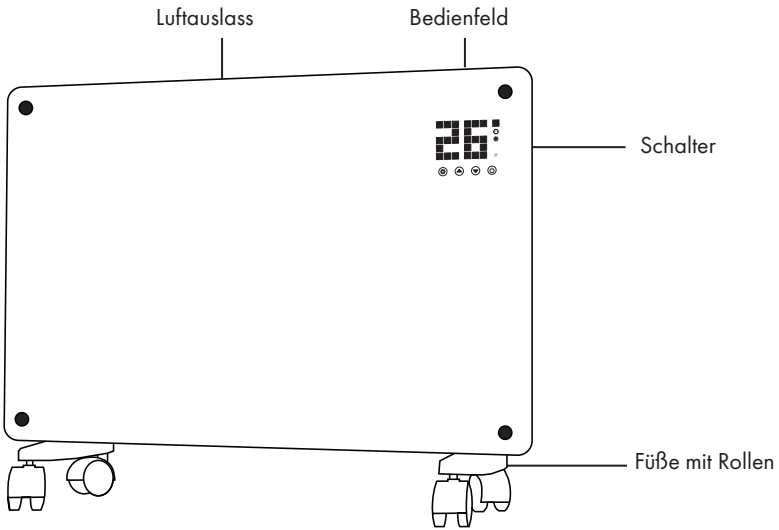
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Verwenden Sie ausschließlich die Spannung, die auf dem Typenschild des Gerätes angegeben ist.
- Behindern Sie den Luftstrom am Luftein- oder -auslass in keiner Weise, da das Gerät überhitzen und zu einer Brandgefahr werden kann.
- Decken Sie die Lüftungsschlitze und die Luftein- und -ausgänge nicht ab, indem Sie das Gerät an einer Fläche anbringen. Alle Gegenstände müssen mindestens 1 Meter Abstand nach vorne, zu den Seiten und nach hinten haben.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in der Benzin, Farbe oder andere brennbare Stoffe gelagert werden.
- Dieses Gerät wird während der Benutzung heiß. Lassen Sie nackte Haut nicht die heißen Oberfläche berühren. Vor dem Bewegen ausschalten und abkühlen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Wäsche zu trocknen.
- Führen Sie keine Fremdkörper und Metallgegenstände in das Innere des Gerätes oder die Lüftungsschlitze ein, da dies einen Stromschlag, Brand oder eine Gerätebeschädigung verursachen kann.
- Das Gerät nicht in Flüssigkeiten tauchen oder in das Geräteinnere Wasser laufen lassen, da dies zu einer Stromschlaggefahr führt.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Strom im Haushalt ausschalten und sofort den Netzstecker ziehen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel, Netzstecker, nachdem das Gerät eine Fehlfunktion hatte, fallen gelassen wurde oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Geben Sie das Gerät einer Elektrofachkraft zur Untersuchung, elektrischen oder mechanischen Justierung, Wartung oder Reparatur.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Der häufigste Grund für eine Überhitzung ist die Ablagerung von Staub und Fusseln am Gerät. Gewährleisten Sie, dass diese Ablagerungen regelmäßig entfernt werden, indem Sie den Netzstecker ziehen und die Luftöffnungen und den Grill absaugen.
- Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ziehen. Zur Reinigung keine Scheuermittel verwenden. Mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch, das nur in eine Seifenlauge getaucht wurde, reinigen.
- Schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an, bevor es vollständig zusammengebaut und montiert wurde.
- Das Gerät ist nicht für den Außengebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät ist nach IP24 gegen Spritzwasser geschützt und somit auch für die Aufstellung in Badezimmern/ Feuchträumen geeignet. Verwenden Sie das Gerät aber nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche, eines Schwimmbeckens oder anderen Flüssigkeiten und stellen Sie sicher, dass keine stromführenden Teile mit Wasser in Kontakt treten können .
- Immer in der aufrechten Lage betreiben.
- Vor dem Bewegen ausschalten und abkühlen lassen.

- Nicht mit einem aufgewickelten Kabel betreiben, da die Bildung von Wärme wahrscheinlich ist und ausreicht, um eine Gefahr darzustellen.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird bei diesem Gerät nicht empfohlen.
- Entfernen Sie nicht den Netzstecker aus der Steckdose, bevor das Gerät ausgeschaltet ist.
- Ziehen Sie nicht den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Immer am Stecker anfassen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Benutzung ist.
- Dieses Gerät eignet sich nicht zur Benutzung auf Langhaarteppichen oder Flokativorlegern.
- Lassen Sie das Netzkabel während des Betriebs nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen, Vorlegern, Läufern usw. Legen Sie das Netzkabel außerhalb von Gehbereichen aus, so dass niemand darüber stolpert.
- Das Netzkabel nicht verdrehen, verbiegen oder um das Gerät wickeln, da dies dazu führt, dass die Kabelisolierung schwächer wird und bricht. Achten Sie immer darauf, dass das gesamte Netzkabel von der Kabelaufwicklung abgewickelt ist.
- Nicht im Freien oder auf einem nassen Untergrund stehend verwenden.
- Nicht einlagern, solange das Gerät noch warm ist.
- Dieses Gerät eignet sich nicht zur Benutzung durch kleine Kinder oder gebrechliche Personen ohne Betreuung.
- Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Das Gerät darf nicht unter Wandsteckdosenanschlüssen betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einer Programmierung, Zeitschaltuhr oder einem anderen Gerät, das die Heizung ein- oder ausschaltet. Denn es besteht eine Brandgefahr, wenn die Heizung abgedeckt oder falsch aufgestellt wurde.
- Alle Gehäuseabdeckungen dieses Gerätes haben den Zweck, den direkten Zugang zu den Heizelementen zu verhindern und müssen angebracht sein, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Die Heizung nicht abdecken! Überlastungsgefahr!
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser tauchen, dem Regen, der Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeit aussetzen, als der, die zum Betrieb des Geräts notwendig sind.
- Das Schutzgitter gewährt kleinen Kindern und gebrechlichen Personen keinen vollständigen Schutz.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Elektriker ersetzt werden, um Gefahren abzuwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nur zu dem vorbestimmten Zweck, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Jeder andere Gebrauch wird nicht empfohlen und kann zu einem Brand, einem Stromschlag oder einer anderen Personenverletzung führen.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für geschäftliche oder industrielle Zwecke bestimmt.

---

# GERÄTEÜBERSICHT

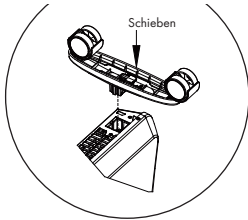
---



# MONTAGE

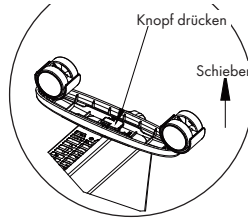
## Freistehende Montage mit Rollen

Rollen montieren



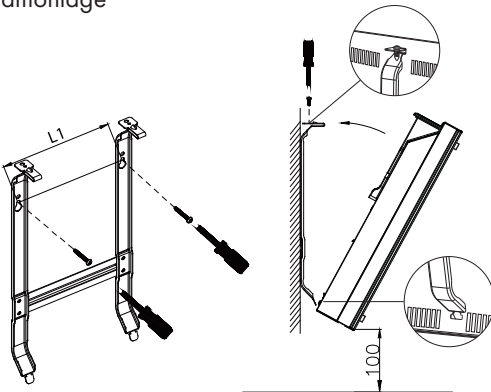
Wenn die Montage abgeschlossen ist  
hören Sie einen Klick

Rollen entfernen

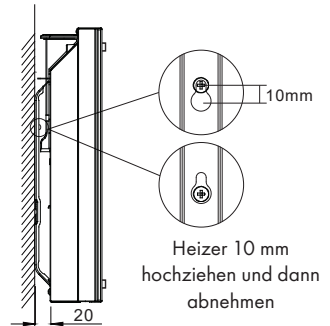


Knopf drücken, um die Rollen  
abzunehmen

## Wandmontage

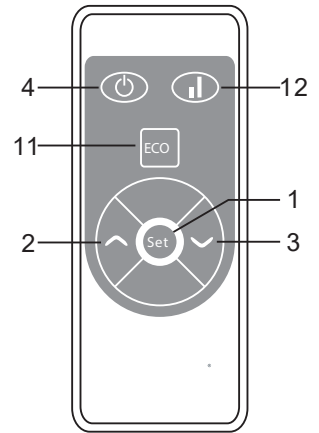
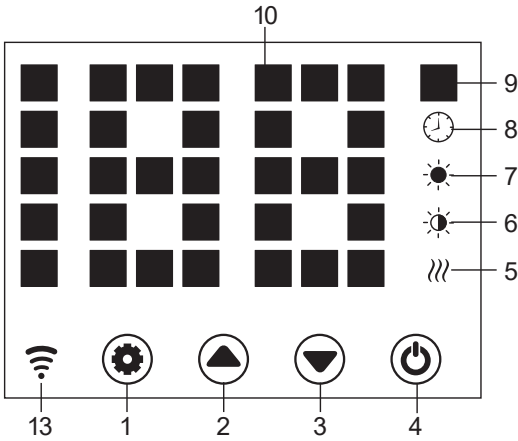


## Von der Wand herunternehmen





# BEDIENFELD



## Anzeige

- 1 Taste: Einstellungen
- 2 Taste :Wert hoch
- 3 Taste: Wert runter
- 4 Taste: Ein/Aus
- 5 Betriebsleuchte: Heizelement
- 6 Anzeige: niedrige Heizstufe
- 7 Anzeige: hohe Heizstufe
- 8 Anzeige: Timer
- 9 Anzeige: Temperatur
- 10 LED-Ziffernanzeige
- 11 Taste: LED-Anzeige deaktivieren
- 12 Taste: Heizstufe hoch/runter
- 13 Anzeige: Wifi  
wenn verbunden: an  
wenn Verbindung fehlgeschlagen: aus

---

# BEDIENUNG

---

## Inbetriebnahme

1. Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus dem Karton. Heben Sie den Karton für die Lagerung außerhalb der Saison auf.
2. Achten Sie darauf, dass die Ein/Aus-Taste ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät anschließen.
3. Die Heizung muss nach der Montageanleitung vollständig zusammengebaut und montiert sein.
4. Es ist besser, denselben elektrischen Anschluss nicht mit anderen leistungshungrigen Geräten zu nutzen, um eine Überlastung des Stromkreislaufs zu vermeiden.

## Einschalten

Das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Die Betriebslampe geht an einem kurzen Brummen an. Das Gerät mit der Ein/Aus-Taste (4) einschalten.

Nun leuchtet in der Anzeige die aktuelle Raumtemperatur auf. Die werkseitig voreingestellte Temperatur ist 35 °C.

## Einstellen der Temperatur

Drücken Sie Einstellungstaste (1). Die Zahlen „10“ und „9“ blinken.

Dann die Pfeiltasten (2) und (3) drücken, um die Temperatur um 1 °C zu erhöhen oder zu verringern.

## Einstellung des Timers

Einschaltzeit: Im ausgeschalteten Zustand zweimal die Taste (1) drücken, um den Timer auf 1-24 Stunden einzustellen.

Drücken Sie die Tasten (2) und (3), um die Temperatur einzustellen. Nach der Einstellung wird die Umgebungstemperatur angezeigt. Die Anzeige (8) leuchtet bei laufendem Timer auf und geht aus, wenn der Timer abgelaufen ist.

Ausschaltzeit: Im Heizbetrieb die Taste (1) drücken, um den Timer auf 1-24 Stunden einzustellen. Nach der Einstellung wird die Umgebungstemperatur angezeigt. Die Anzeige (8) leuchtet bei laufendem Timer auf und geht aus, wenn der Timer abgelaufen ist. Dann stellt das Gerät den Heizbetrieb ein.

## Einstellung der Heizstufe

- a. Im Betriebsmodus wechselt die Taste (2) zwischen hoher Heizstufe und Heizstopp (Anzeige (7) leuchtet bei hoher Heizstufe auf und geht bei ausgeschaltetem Heizen aus).
- b. Im Betriebsmodus schaltet die Taste (3) zwischen niedriger Heizung und ausgeschalteter Heizung hin und her (die Anzeige 6 leuchtet bei niedriger Heizstufe und geht bei ausgeschaltetem Zustand aus).
- c. Im Betriebsmodus wechselt die Taste (12) zwischen Off/Low/High Heating. Bei hoher Heizstufe leuchtet die Anzeige (7), bei niedriger Heizstufe leuchtet die Anzeige (6).

## **Kindersicherung**

Drücken Sie im Heizbetrieb die Tasten (2) und (3) gleichzeitig. Die Kindersicherung ist nun aktiv und das System ist gesperrt. Es können keine Einstellungen vorgenommen werden. Nach 5 Sekunden erscheint in der Anzeige die Umgebungstemperatur.

Zum Entsperren die Tasten (2) und (3) für 3 Sekunden gedrückt halten.

## **Aktivierung der Anzeige**

Wenn das Gerät in Betrieb ist, ist die Anzeige ausgeschaltet. Mit einem Druck auf das Bedienfeld geht die Anzeige an.

## **ECO-Funktion (Nachtmodus)**

Im Heizbetrieb die Tasten (1) und (2) für 3 Sekunden gedrückt halten (bzw. die Taste ECO auf der Fernbedienung), damit die ECO-Funktion eingeschaltet wird. In diesem Betriebsmodus werden nur die Anzeigen (5), (6), (7) oder (8) angezeigt, je nach vorher gewählter Einstellung.

## **Anzeigewechsel der Temperatur in Grad Celsius oder Fahrenheit**

Halten Sie die Taste für die Einstellungen (1) und die Pfeiltaste „Hoch“ (2) 10 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt.

## **Funktion zur Erkennung geöffneter Fenster**

Wenn die Temperatur innerhalb von 2 Minuten um 3 °C oder mehr sinkt, wird die Funktion zur Erkennung geöffneter Fenster ausgelöst. Das Gerät hört auf zu heizen und die Anzeige (9) blinkt. Drücken Sie die Taste (4), um das Gerät auszuschalten. Wenn Sie das Gerät nun wieder einschalten, ist die Funktion zur Erkennung geöffneter Fenster deaktiviert.

## **WLAN zurücksetzen**

Halten Sie die Taste (1) im Heizbetrieb 3 Sekunden lang gedrückt. Die WLAN-Einstellungen werden zurückgesetzt und die entsprechende Anzeige blinkt schnell (zweimal pro Sekunde).

## **Ausschalten**

Die Ein/Aus-Taste (4) gedrückt halten. Die Betriebslampe leuchtet auf.

---

## GERÄTESTEUERUNG PER SMARTPHONE

---

Wenn Sie Ihr Klarstein-Gerät in Ihr heimisches WLAN einbinden, können Sie es ganz bequem über die dazugehörige Klarstein-App bedienen. Die App ermöglicht es Ihnen, nicht nur das Gerät über Ihr Smartphone fernzusteuern, sondern bietet Ihnen zudem Zugang zu Rezepten und weiterführenden Informationen.

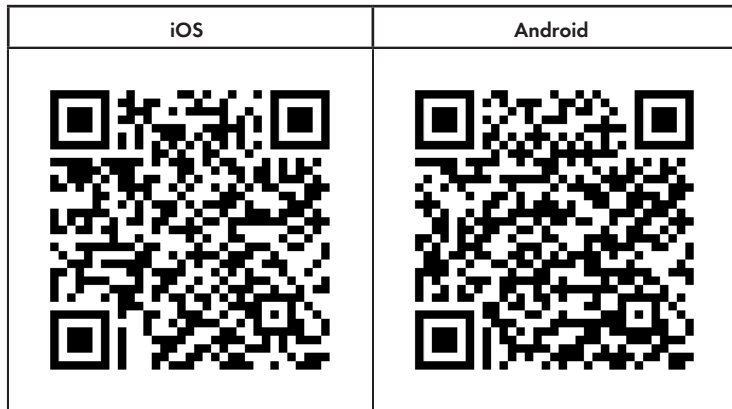
Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihr Smartphone mit Ihrem Klarstein-Gerät zu verbinden:

- 1 Laden Sie zuerst die Klarstein-App herunter, indem Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code scannen (siehe unten) oder laden Sie diese direkt aus dem App Store oder bei Google Play herunter.
- 2 Versichern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit demselben WLAN-Netzwerk verbunden ist, mit dem Ihr Klarstein-Gerät verbunden werden soll.
- 3 Öffnen Sie die Klarstein-App.
- 4 Melden Sie sich mit Ihrem Konto an. Wenn Sie noch keinen Account haben, registrieren Sie sich in der Klarstein-App.
- 5 Folgen Sie den Anweisungen der App.

### App-Download

Verwenden Sie die Scan-Funktion Ihres Handys, um den QR-Code zu scannen, und speichern Sie die App auf Ihrem Smartphone.

**Hinweis:** Weitere Hinweise zur Bedienung der App und Hilfestellungen zur Herstellung der Verbindung mit Ihrem Gerät liefert Ihnen die App, sobald Sie sie das erste Mal öffnen.



## Fehlerbehebung bei Verbindungsproblemen

Wenn Ihr Klarstein-Gerät im WLAN nicht gefunden werden kann, überprüfen Sie folgendes:

- Ist das Gerät eingesteckt?
- Ist die WiFi-Funktion des Smartphones aktiviert?
- Ist die WiFi-Funktion des Klarstein-Gerätes aktiviert? (Befolgen Sie die Anweisungen in der App.)
- Ist das WLAN-Passwort korrekt eingegeben worden?
- Befinden sich Router, Klarstein-Gerät und Smartphone während des Kopplungsversuches in unmittelbarer Nähe? (Idealerweise nicht mehr als 5 m voneinander entfernt.)
- Falls sie in den Einstellungen ihres WLAN-Routers das 2,4-GHz-Band deaktiviert haben, aktivieren Sie dieses in Ihren Routereinstellungen.

**Hinweis:** Für weitere Hilfestellungen folgen Sie den Anweisungen der App beim Verbindungsaufbau.

---

## REINIGUNG

Es ist sehr einfach, das Gerät hinten zu reinigen. Zum Reinigen der Rückseite halten Sie den Konvektorheizer mit beiden Händen an den Seiten fest und ziehen ihn nach vorn.

Nach der Reinigung stellen Sie den Heizer wieder an den Platz zurück.

### Lagerung

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, wird empfohlen, es zu reinigen und es (vorzugsweise im Originalkarton) an einem kühlen und trockenen Ort zu lagern.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

---

# KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

---



Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2009/125/EG (ErP)

2014/53/EU (RED)

2011/65/EU (RoHS)



Die vollständige Konformitätserklärung des Herstellers finden Sie unter folgendem Link.

Scannen Sie dazu diesen QR-Code oder geben Sie die URL ein.

<https://use.berlin/10034390>

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



---

## **CONTENTS**

---

Technical Data	15
Product Data Sheet	16
Safety Instructions	17
Product Overview	19
Installation	20
Control Panel	21
Operation	22
Device Control by Smartphone	24
Cleaning	25
Disposal Considerations	25
Declaration of Conformity	26

---

## **TECHNICAL DATA**

---

Item number	10034390, 10034391
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Power	1000 W (low heating) 2000 W (high heating)

# PRODUCT DATA SHEET

Model identifier(s):	10034390, 10034391					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit	
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only</b>		
Nominal heat output	$P_{nom}$	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NO	
Minimum heat output	$P_{min}$	1.0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO	
Maximum continuous heat output	$P_{max}$	1.98	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO	
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	NO	
At nominal heat output	$e_{l_{max}}$	1.985	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>		
At minimum heat output	$e_{l_{min}}$	0.979	kW	single stage heat output and no room temperature control	NO	
In standby mode	$e_{l_{SB}}$	0.04	W	Two or more manual stages, no room temperature control	NO	
				with mechanic thermostat room temperature control	NO	
				with electronic room temperature control	NO	
				electronic room temperature control plus day timer	YES	
				electronic room temperature control plus week timer	NO	
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>		
				room temperature control, with presence detection	NO	
				room temperature control, with open window detection	YES	
				with distance control option	NO	
				with adaptive start control	NO	
				with working time limitation	NO	
				with black bulb sensor	NO	
				Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany	



---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

Read and follow all the instructions in this manual even if you feel you are familiar with the product, and find a place to keep it handy for future reference. Read all instructions before using this appliance and keep them for future reference.

When using any electrically powered product, basic safety precautions should always be followed, including the following:

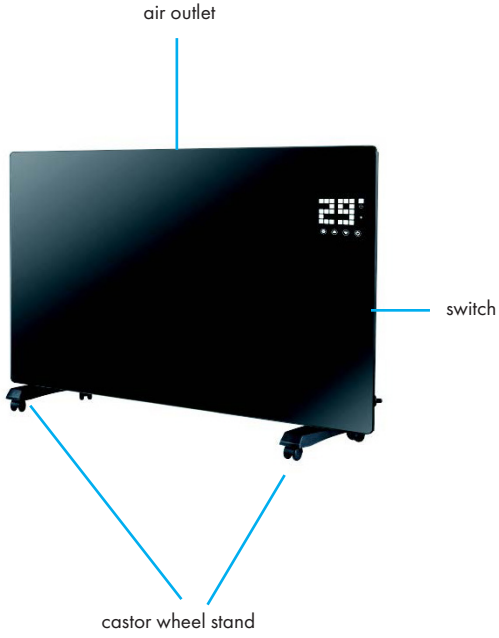
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Use only the voltage specified on the rating plate of the heater.
- Do not cover or restrict airflow to the inlet or exhaust grilles in any manner as the appliance may overheat and become a fire risk.
- Do not cover grilles, block entry or exhaust of airflow by placing appliance against any surface. Keep all object at least 1 meter from the front, side and rear of the appliance.
- Do not place the appliance close to a radiant heat source.
- Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
- This appliance heats up when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surface.
- Switch off and let cooling before moving.
- Do not use the appliance to dry clothes.
- Do not insert or allow foreign object or metal utensils to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
- Do not immerse in liquid or allow running into the interior of the appliance, as this could create an electrical shock hazard.
- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Switch of at supply and unplug immediately.
- Do not operate any appliance with a damaged cord, plug or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Return to a qualified electrical person for examination, electrical or mechanical adjustment, service or repair.
- Do not operate appliance with wet hands.
- The most common cause of overheating is deposits of dust or fluff in the appliance. Ensure these deposits are removed regularly by unplugging the appliance and vacuum cleaning air vents and grilles.
- Do not use this appliance in a window as rain may cause electric shock.
- Do not use an abrasive cleaning products on this appliance. Clean with a damp cloth (not wet) rinsed in hot soapy water only. Always remove plug from the mains supply before cleaning.
- Do not connect the appliance to the mains voltage until completely assembled and adjusted..
- This appliance is not intended for use in outdoor locations.
- This device is protected against splash water according to IP24, and therefore also suitable for installation in bathrooms / wet rooms. However, do not use the device in the immediate vicinity of a bathtub, shower, swimming pool or other fluids, and ensure that no live parts can come into contact with water.
- Always operate upright.
- Switch off and let cooling before moving.
- Do not operate with cord set coiled up as a build up of heat is likely, which could be sufficient to become a hazard.
- The use of an extension cord with this appliance is not recommended.
- Do not remove plug from power socket until the appliance has been switched off.
- Do not remove plug from power socket by pulling the supply cord-always grip plug.
- Always unplug appliance when not in use.

- CAUTION: This product is NOT suitable to be used on long pile carpets or Flokati rugs.
- Do not allow cord to come in contact with heated surface during operation.
- Do not run cord under carpeting, throw rugs or runners etc. Arrange cord away from traffic areas so that it will not be tripped over.
- Do not twist, kink or wrap the cord around the appliance, as this may cause the insulation to weaken and split. Always ensure that all cord has been removed from any cord storage area.
- Do not use outdoors or whilst standing on a damp floor.
- Do not store appliance while it is still hot.
- This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- The appliance must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this appliance with another programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the appliance is covered or positioned incorrectly.
- All covers of this appliance is intended to prevent direct access to the heating elements and must be in place when the appliance is in use.
- WARNING: In order to avoid overloading, do not cover the heater.”
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the product or flexible cord to rain, moisture or any liquid other than those necessary for correct operation of the product.
- The fireguard does not give full protection for young children and for infirm persons.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified electrical persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this appliance outdoors or on wet surfaces Avoid spilling liquid on the appliance
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such a timer, or connected to a circuit that is regularly on and off by the utility.”
- Use this appliance only as described in this manual. Any other use is not recommended by the manufacturer and may cause fire, electric shock or injury.
- This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.

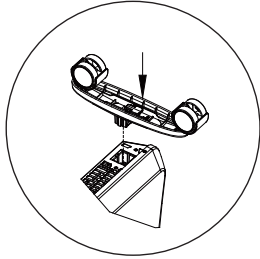
---

# PRODUCT OVERVIEW

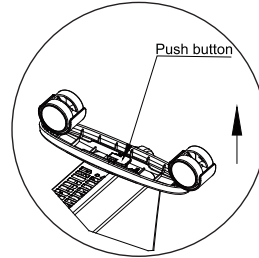
---



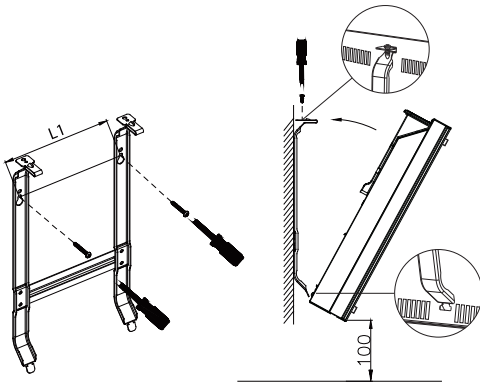
# INSTALLATION



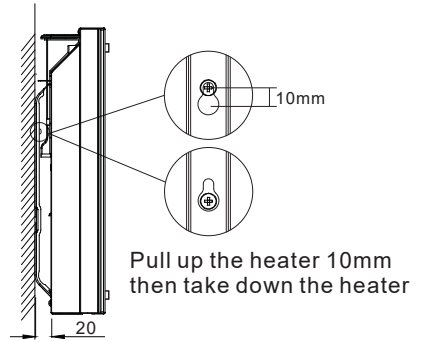
if the installation is complete,  
it's will hear a sound click.



press the button up,  
take down the heater

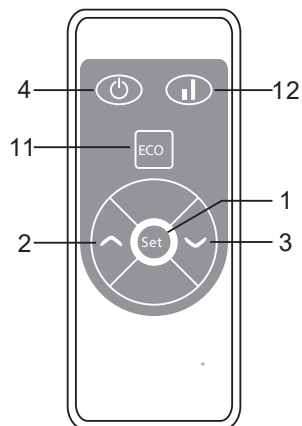
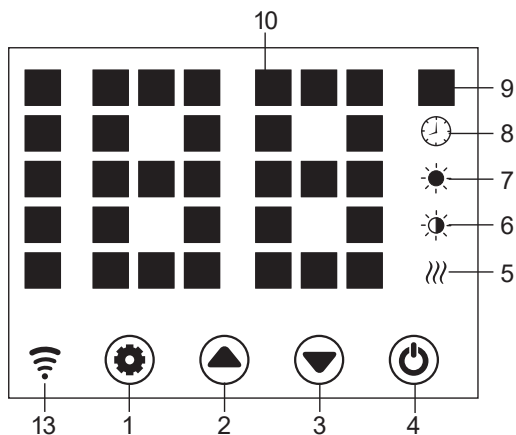


Wall mounted mode



Take down the heater from wall

## CONTROL PANEL



- 1 Setting button
- 2 Up button
- 3 Down button
- 4 Power button
- 5 Heating element working indicator
- 6 Low heating indicator
- 7 High heating indicator
- 8 Timer indicator
- 9 Temperature indicator (°C)
- 10 LED number display
- 11 LED screen on-off button
- 12 Low/high heating selection
- 13 Wifi indicator  
(if connected ok, wifi indicator light is on;  
if failed, it flashes)

---

# OPERATION

---

## Starting

1. Take out the heater from the carton carefully. Please save the carton for off-season storage.
2. Make sure the power switch is in the OFF position before plugging it in.
3. Ensure the heater is fully assembled according to the Mounting Guide .
4. It is better not to use the same electric outlet with other high wattage electrical appliances in order to avoid overloading your circuit.

## Turn on

Plug in and turn on power switch, heater is in standby with buttons 1/2/3/4 on.  
Press button (4), heater turns on, display shows current area temperature.

## Setting the temperature

Press button (1), temp. indicator flashes and its setting is activated. By pressing buttons (2) & (3), we select desired temp. and save it. Heater is heating, display shows current temperature and button 5 lights on.

## Setting timer

Timer Start Heating Time

In off-heating mode, press (1) twice to set timer (0 H to 24 H), and button (2) & (3) to set temperature. After setting, it shows area temperature. Indicator (8) lights on in timer period and off when timer ends, then heater starts heating at high level.

## Timer Stop Heating Time

In heating mode (high or low level), press (1) twice to set timer and button (2) & (3) to set temperature. After setting, it shows area temperature. Indicator (8) lights on in timer period and off when timer ends. Then heater stops heating.

## High/Low Heat Selection

- a. In working mode, button (2) shifts between high heating and stop heating (indicator (7) lights on when high heating and off when off heating).
- b. In working mode, button (3) runs between low heating and off heating(indicator (6) lights on when low heating and off when off heating).
- c. In working mode, button 12 shifts among Off/Low/High heating, indicator 7 lights on in high heating, indicator 6 lights on in low heat, and no light is on when off heating).

## Child-lock function

In heating mode, press both (2) & (3) for 3 s, child lock function acts and system is locked, no setting could be done. After 5 s, display shows area temperature. Unlock: Press both (2) & (3) for 3 s.

### **Display buttons activation**

Display buttons are off when unit is working, touch the panel below display, they are on.

### **ECO function(night mode)**

In heating mode, press (1) & (3) for 3 s (press ECO on RC), ECO function runs. In this mode, display shows only some indicator ((5) or (6) or (7) or (8), depending on which setting has been done before ECO runs).

### **Switching The Display Between Degrees Fahrenheit And Celsius**

Press the keys (1) & (2) (the two keys on the left) simultaneously for about 10 seconds.

### **Switching the display between degrees Fahrenheit and Celsius**

Press the keys SET and UP (the two keys on the left) simultaneously for about 10 seconds.

### **Open-window Detection**

If temperature decreases 3 °C or more in 2 min, open-window detection acts and, unit stops heating, indicator (9) flashes. Press button (4), turn off heater then turn on again, open-window detection is closed.

### **WIFI Reset**

In heating mode, press button (1) for 3 s, WIFI setting is reset with its indicator blinking rapidly (twice per second).

### **Turn off**

Press button (4), turn off the heater.

---

## DEVICE CONTROL BY SMARTPHONE

---

If you integrate the device into your home WiFi, you can conveniently operate it via the associated Klarstein app. The app not only allows you to remotely control the device via your smartphone, but also gives you access to recipes and additional information.

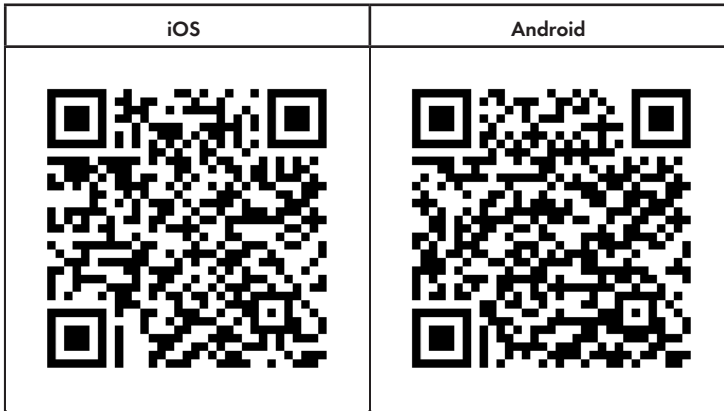
Follow these steps to connect your smartphone to your Klarstein device:

- 1 Download the Klarstein app first by scanning the QR code with your smartphone (see below), or download it directly from App Store or Google Play.
- 2 Make sure your smartphone is connected to the same WiFi network that your Klarstein device is to be connected to.
- 3 Open the Klarstein app.
- 4 Sign in to your account. If you do not have an account, sign up in the Klarstein app.
- 5 Follow the instructions from the app.

### App Download

Use the scan function of your smartphone to scan the QR code and save the app on your smartphone.

**Note:** The app provides further information on how to use the app and help on how to connect to your device as soon as you open it for the first time.





## Troubleshooting connection problems

If your Klarstein device cannot be found in the WLAN, check the following:

- Is the device plugged in?
- Is the WiFi feature of my phone enabled?
- Is the WiFi function of the Klarstein device activated? (Follow the instructions in the app.)
- Has the WLAN password been entered correctly?
- Are the router, Klarstein device and smartphone in the immediate vicinity during the connection attempt? (Ideally no more than 5 m apart.)
- If you have deactivated the 2.4 GHz band in the settings of your wireless router, activate it in your router settings.

**Note:** For further help, follow the instructions in the app when setting up the connection.

---

## CLEANING

---

### Cleaning

It is very easy to clean behind it. Hold two sides of the heater, after upwards pull the heater forwards. then you can clean behind. After cleaning, the heater must be fixed in the normal position.

### Storage

If you do not plan to use the heater for extended periods of time, it is recommended that the heater is cleaned and then stored (preferably in its original packaging) in a cool dry place.

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

---

# DECLARATION OF CONFORMITY

---



**Producer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

**This product is conform to the following European Directives:**

2011/65/EU (RoHS)

2009/125/EC (ErP)

2015/53/EU (RED)



The complete declaration of conformity of the manufacturer can be found at the following link. Scan this QR code or enter the URL.

<https://use.berlin/10034390>

## Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



---

## SOMMAIRE

---

Fiche technique	27
Fiche de données produit	28
Consignes de sécurité	29
Aperçu de l'appareil	31
Montage	32
Panneau de commande	33
Utilisation	34
Contrôle de l'appareil par smartphone	36
Nettoyage	37
Informations sur le recyclage	37
Déclaration de conformité	38

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10034390, 10034391
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Consommation	1000 W (niveau bas) 2000 W (niveau haut)

# FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Référence (s) du produit		10034390 10034391					
Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité		
<b>Puissance calorifique</b>				<b>Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation : Type de régulation de l'apport de chaleur</b>			
Puissance calorifique nominale	Pnom	2,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	Non		
Puissance calorifique minimale (indicative)	Pmin	1,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	Non		
Puissance maximale continue de chauffage	Pmax	1,98	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	Non		
<b>Consommation de courant auxiliaire</b>				Apport de chaleur assisté par ventilateur	Non		
A puissance calorifique nominale (moteur de ventilateur)	elmax	1,985	kW	<b>Type de chauffage/contrôle de la température de la pièce</b>			
A puissance calorifique minimale (moteur de ventilateur)	elmin	0,979	kW	Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	Non		
En mode veille	elSB	0,04	W	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	Non		
				Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	Non		
				Contrôle électronique de la température ambiante	Non		
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour	Oui		
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine	Non		
				<b>Autres options de régulation</b>			
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non		
				Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	Oui		
				Avec option télécommande	Non		
				Avec contrôle du démarrage du chauffage	Non		
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	Non		
				Avec globe noir capteur de température	Non		
				Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

Lisez et suivez les précautions de sécurité ci-dessous, même si vous vous sentez à l'aise avec l'appareil. Conservez le mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement. Lorsque vous utilisez un appareil électrique, les consignes de sécurité doivent être respectées, y compris les suivantes :

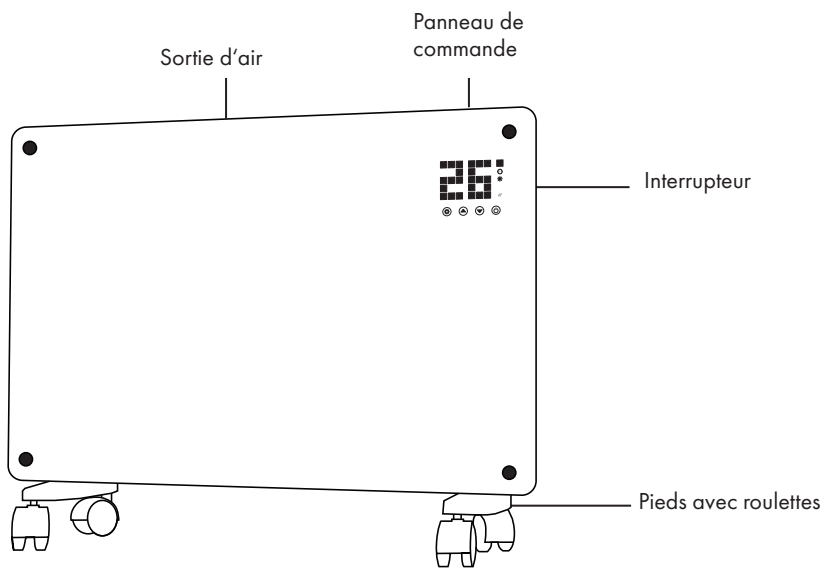
- Les enfants âgés de 8 ans ou plus, les personnes ayant une déficience mentale, sensorielle ou physique ne sont autorisés à utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable de leur sécurité et s'ils ont bien compris les risques encourus.
- Utilisez uniquement la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- N'obstruez pas le flux d'entrée ou de sortie d'air car l'appareil peut surchauffer et présenter un risque d'incendie.
- Ne couvrez pas les fentes de ventilation et les entrées et sorties d'air en fixant l'appareil contre une surface. Tous les objets doivent être à au moins 1 mètre de l'avant, des côtés et de l'arrière de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement où de l'essence, de la peinture ou d'autres substances inflammables sont entreposées.
- Cet appareil devient chaud pendant l'utilisation. Ne touchez pas la surface chaude avec la peau nue. Éteignez et laissez refroidir l'appareil avant de le déplacer.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher le linge.
- N'insérez aucun objet étranger ou objet métallique à l'intérieur de l'appareil ou dans les fentes de ventilation, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des dommages à l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans des liquides et ne laissez pas l'eau couler à l'intérieur car cela crée un risque de choc électrique.
- Ne touchez pas un appareil tombé dans l'eau. Coupez l'électricité de la maison et débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche d'alimentation endommagés, après un dysfonctionnement de l'appareil ou lorsque celui-ci a fait une chute ou est endommagé de quelque façon que ce soit. Confiez l'appareil à un électricien pour examen, réglage électrique ou mécanique, entretien ou réparation.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- La raison la plus courante de surchauffe est l'accumulation de poussière et de peluches sur l'appareil. Retirez régulièrement ces dépôts débranchant la fiche secteur et en passant l'aspirateur sur les ouvertures d'air et la grille.
- Débranchez toujours la fiche secteur avant de nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'abrasifs pour le nettoyage. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humidifié (non trempé) uniquement dans de l'eau savonneuse.
- Ne connectez pas l'appareil à l'alimentation avant de l'avoir complètement assemblé et installé.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation en extérieur.
- Cet appareil est protégé contre les projections d'eau selon IP24 et convient donc pour une installation dans les salles de bains / pièces humides. Cependant, n'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou d'autres liquides et assurez-vous qu'aucune partie conductrice ne puisse entrer en contact avec de l'eau.
- Utilisez toujours l'appareil en position verticale.
- Éteignez et laissez refroidir l'appareil avant de le déplacer.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec son câble enroulé car cela peut générer une chaleur suffisante pour présenter un danger.
- L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée pour cet appareil.
- Ne débranchez pas la fiche de la prise avant d'éteindre l'appareil.
- Ne retirez pas la fiche d'alimentation de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation. Tirez toujours la fiche.
- Débranchez la fiche secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

- Cet appareil ne convient pas pour une utilisation sur des tapis à poils longs ou les descentes de lit à poils longs.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec des surfaces chaudes pendant le fonctionnement.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation sous une moquette, un tapis, tapis de couloir, etc. Placez le cordon d'alimentation hors des zones de passage afin que personne ne puisse trébucher dessus.
- Ne tordez pas, ne pliez pas ou n'enroulez pas le cordon d'alimentation car cela pourrait l'affaiblir et casser l'isolation du câble. Assurez-vous toujours que l'ensemble du cordon d'alimentation est déroulé de l'enrouleur de cordon.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou debout sur une surface humide.
- Ne pas ranger l'appareil encore chaud.
- Cet appareil ne convient pas aux enfants en bas âge ou aux personnes fragiles non accompagnées.
- Surveillez les jeunes enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sous une prise murale.
- N'utilisez pas l'appareil avec une programmation, une minuterie ou tout autre appareil qui allume ou éteint le radiateur. Il existe un risque d'incendie si le radiateur est couvert ou au mauvais endroit.
- Tous les caches de boîtier de cet appareil ont pour but d'empêcher l'accès direct aux éléments chauffants et doivent être fixés lorsque l'appareil est allumé.
- Ne couvrez pas le radiateur ! Risque de surcharge !
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ne plongez pas l'appareil et le cordon d'alimentation dans l'eau et ne les exposez pas à la pluie, à l'humidité ou à tout liquide autre que ceux nécessaires au fonctionnement de l'appareil.
- La grille de protection n'offre pas une protection complète pour les jeunes enfants et les personnes fragiles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié pour éviter tout danger.
- N'utilisez l'appareil qu'aux fins décrites dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est déconseillée et peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres blessures.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement et non à des fins commerciales ou industrielles.

---

## APERÇU DE L'APPAREIL

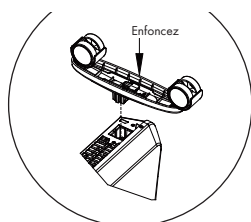
---



# MONTAGE

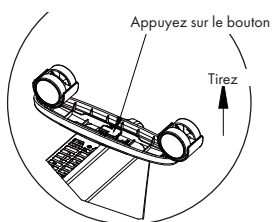
## Installation sur pied avec roulettes

### Montage des roulettes



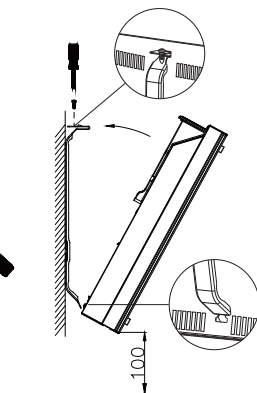
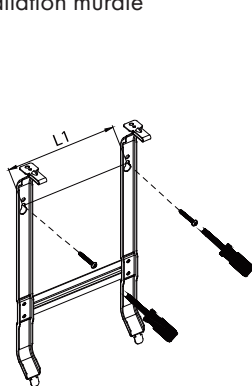
Vous entendrez un clic lorsque le montage sera réalisé.

### Démontage des roulettes

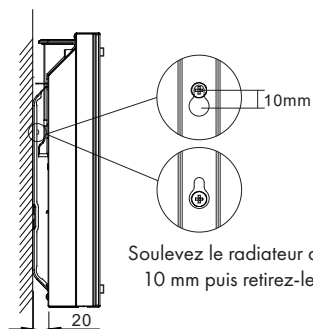


Appuyez sur le bouton pour retirer les roulettes

## Installation murale

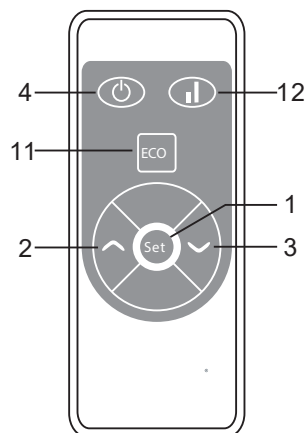
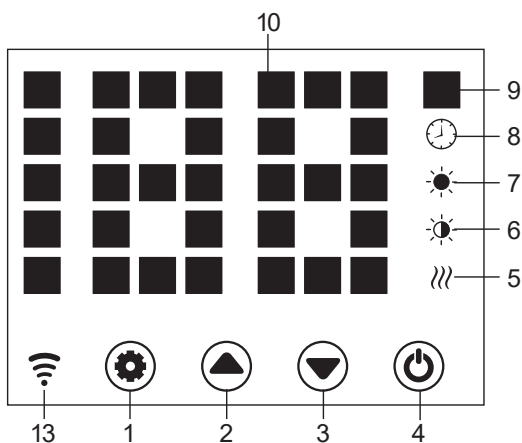


## Pour démonter l'appareil du mur





## PANNEAU DE COMMANDE



### Affichage

- 1 Touche : réglages
- 2 Touche : augmenter la valeur
- 3 Touche : réduire la valeur
- 4 Touche : marche/arrêt
- 5 Témoin de marche : élément chauffant
- 6 Voyant : bas niveau de chauffage
- 7 Voyant : niveau de chauffage élevé
- 8 Affichage : minuterie
- 9 Affichage: température
- 10 Affichage LED numérique
- 11 Touche : désactiver l'affichage LED
- 12 Touche : augmenter / diminuer le niveau de chauffage
- 13 Témoin : Wifi connecté : allumé si la connexion a échoué: éteint

---

# UTILISATION

---

## Mise en marche

1. Retirez délicatement l'appareil de l'emballage. Conservez l'emballage pour le stockage hors saison.
2. Assurez-vous que la touche marche / arrêt est sur arrêt avant de connecter l'appareil.
3. Le radiateur doit être entièrement assemblé et installé conformément aux instructions de montage.
4. Il est préférable de ne pas utiliser la même prise électrique que d'autres appareils énergivores pour éviter de surcharger le circuit.

## Pour allumer l'appareil

Connectez l'appareil à l'alimentation. Le témoin de fonctionnement s'allume avec un bref bourdonnement. Allumez l'appareil avec la touche Marche / Arrêt (4).

La température ambiante actuelle s'affiche maintenant sur l'écran. La température pré-réglée en usine est de 35 °C.

## Réglage de la température

Appuyez sur la touche de réglage (1). Les chiffres „10“ et „9“ clignotent.

Appuyez ensuite sur les touches fléchées (2) et (3) pour augmenter ou diminuer la température de 1 °C.

## Réglage de la minuterie

Heure de mise en marche : l'appareil étant éteint, appuyez deux fois sur la touche (1) pour régler la minuterie sur 1 à 24 heures. Appuyez sur les touches (2) et (3) pour régler la température. Après le réglage, la température ambiante s'affiche. L'indicateur (8) s'allume lorsque la minuterie fonctionne et s'éteint lorsque la minuterie est expirée.

Heure d'arrêt : appuyez sur la touche (1) en mode chauffage pour régler la minuterie sur 1-24 heures. Après le réglage, la température ambiante s'affiche. L'indicateur (8) s'allume lorsque la minuterie fonctionne et s'éteint lorsque la minuterie est expirée. L'appareil cesse alors de chauffer.

## Réglage du niveau de chauffage

- a. En mode de fonctionnement, la touche (2) bascule entre le niveau de chauffage élevé et l'arrêt du chauffage (le voyant (7) s'allume lorsque le niveau de chauffage est élevé et s'éteint lorsque le chauffage est arrêté).
- b. En mode de fonctionnement, la touche (3) bascule entre le chauffage bas et le chauffage éteint (le voyant (6) s'allume lorsque le niveau de chauffage est bas et s'éteint lorsque l'état est désactivé).
- c. En mode de fonctionnement, la touche (12) bascule entre Arrêt / Chauffage bas / élevé. Lorsque le niveau de chauffage est élevé, le voyant (7) s'allume.

## **Verrouillage parental**

En mode chauffage, appuyez simultanément sur les touches (2) et (3). Le verrouillage parental est maintenant actif et le système est verrouillé. Aucun réglage ne peut être effectué. La température ambiante apparaît sur l'affichage après 5 secondes.

Pour déverrouiller, appuyez et maintenez les touches (2) et (3) pendant 3 secondes.

## **Activation de l'affichage**

L'affichage est éteint lorsque l'appareil fonctionne. L'écran s'allume lorsque vous appuyez sur le panneau de commande.

## **Fonction ECO (mode nuit)**

En mode chauffage, maintenez les touches (1) et (2) pendant 3 secondes (ou la touche ECO de la télécommande) pour activer la fonction ECO. Dans ce mode de fonctionnement, seuls les indicateurs (5), (6), (7) ou (8) sont actifs en fonction du réglage précédemment sélectionné.

## **Affichage de la température en degrés Celsius ou Fahrenheit**

Appuyez simultanément sur la touche des réglages (1) et la touche flèche vers le haut (2) pendant 10 secondes.

## **Fonction détection de fenêtre ouverte**

Si la température baisse de 3 °C ou plus en 2 minutes, la fonction de détection de fenêtre ouverte se déclenche.

L'appareil arrête de chauffer et le voyant (9) clignote. Appuyez sur la touche (4) pour éteindre l'appareil. Lorsque vous rallumez l'appareil, la fonction de détection des fenêtres ouvertes est désactivée.

## **Réinitialisation du Wifi**

En mode chauffage, appuyez sur la touche (1) et maintenez-la pendant 3 secondes. Les paramètres Wifi sont réinitialisés et le voyant correspondant clignote rapidement (deux fois par seconde).

## **Pour éteindre l'appareil**

Maintenez la touche marche / arrêt (4). Le témoin de fonctionnement s'éteint.

---

## CONTRÔLE DE L'APPAREIL PAR SMARTPHONE

---

Si vous connectez votre appareil Klarstein à votre Wifi domestique, vous pouvez facilement le contrôler en utilisant l'application Klarstein associée. L'application vous permet non seulement de contrôler l'appareil à distance depuis votre smartphone, mais vous donne également accès à des recettes et à des informations supplémentaires.

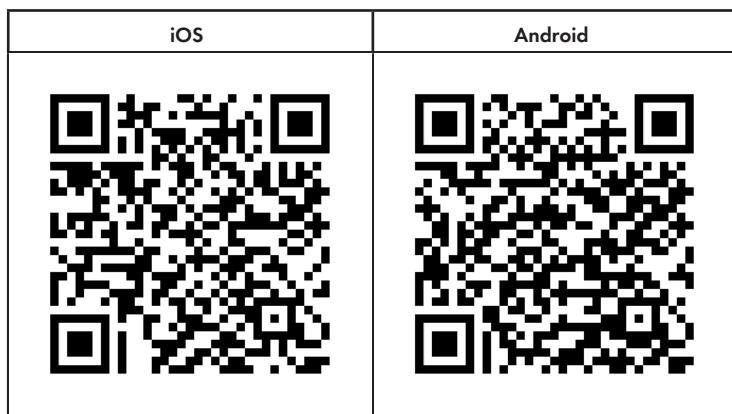
Suivez les étapes ci-dessous pour connecter votre smartphone à votre appareil Klarstein :

- 1 Téléchargez d'abord l'application Klarstein en scannant le code QR avec votre smartphone (voir ci-dessous) ou téléchargez-la directement depuis l'App Store ou Google Play.
- 2 Assurez-vous que votre smartphone est connecté au même réseau Wifi que votre appareil Klarstein.
- 3 Ouvrez l'application Klarstein.
- 4 Connectez-vous à votre compte. Si vous n'avez pas encore de compte, inscrivez-vous dans l'application Klarstein.
- 5 Suivez les instructions de l'application.

### Téléchargement de l'application

Utilisez la fonction scanner de votre téléphone mobile pour numériser le code QR et enregistrer l'application sur votre smartphone.

**Remarque :** Vous obtiendrez plus d'indications sur l'utilisation de l'application et de l'aide pour établir une connexion avec votre appareil au premier démarrage de celle-ci.



## Résolution des problèmes de connexion

Si votre appareil Klarstein est introuvable sur le Wifi, vérifiez les points suivants :

- L'appareil est-il branché ?
- La fonction Wifi du smartphone est-elle activée ?
- La fonction Wifi de l'appareil Klarstein est-elle activée ? (Suivez les instructions de l'application)
- Le mot de passe Wifi a-t-il été saisi correctement ?
- Le routeur, l'appareil Klarstein et le smartphone sont-ils à proximité immédiate lors de la tentative de connexion ? (Idéalement pas plus de 5 m de distance)
- Si vous avez désactivé la bande 2,4 GHz dans les paramètres de votre routeur Wifi, activez-la dans les paramètres de votre routeur.

**Remarque :** Pour plus d'assistance, suivez les instructions de l'application lors de l'établissement d'une connexion.

---

## NETTOYAGE

L'arrière de l'appareil se nettoie très facilement : tenez le radiateur par les côtés avec les deux mains et tirez-le vers l'avant.

Après le nettoyage, remettez le radiateur en place.

### Stockage

Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, il est recommandé de le nettoyer et de le ranger (de préférence dans le carton d'origine) dans un endroit frais et sec.

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Ce produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE selon laquelle elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur concernant la mise en rebut séparée des piles. La mise au rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé.

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

---



Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2009/125/CE (ErP)

2014/53/UE (RED)

2011/65/UE (RoHS)



La déclaration complète de conformité du fabricant est accessible par le lien suivant.

Pour y accéder, scannez ce QR-code ou saisissez l'URL.

<https://use.berlin/10034390>

## Estimado cliente,

Le felicitamos por la compra de su producto Klarstein. Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones de conexión y uso y sígalas para evitar posibles daños técnicos. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad y el uso indebido. Escanea el código QR para acceder a las últimas instrucciones de funcionamiento y otra información sobre el producto.



---

## CONTENIDO

---

Datos técnicos	39
Hoja de datos del producto	40
Instrucciones de seguridad	41
Descripción del producto	43
Montaje	44
Panel de control	45
Funcionamiento	46
Control del dispositivo a través de un smartphone	48
Limpieza	49
Declaración de conformidad	50

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número de artículo	10034390, 10034391
Fuente de alimentación	220-240 V ~ 50 Hz
Consumo de energía	1000 W (etapa baja) 2000 W (etapa alta)

# HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO

Número de artículo	10034390 10034391					
Indicación	Símbolo	Valor	Unidad	Indicación	Unidad	
<b>Salida de calor</b>				<b>Sólo para calentadores eléctricos: Tipo de control de entrada de calor</b>		
Salida de calor nominal	P <sub>nom</sub>	2,0	kW	Control manual del suministro de calor con termostato integrado	No	
Salida mínima de calor	P <sub>min</sub>	1,0	kW	Control manual del suministro de calor con indicación de la temperatura ambiente y/o exterior	No	
Máxima salida de calor continuo	P <sub>max</sub>	1,98	kW	Control electrónico del suministro de calor con indicación de la temperatura ambiente y/o exterior	No	
<b>Consumo de energía auxiliar</b>				Suministro de calor asistido por ventilador	No	
Salida de calor nominal	e <sub>lmax</sub>	1,985	kW	<b>Tipo de calefacción/control de la temperatura ambiente</b>		
Mínima salida de calor	e <sub>lmin</sub>	0,979	kW	Calefacción de una sola velocidad, sin control de la temperatura ambiente	No	
Modo de espera	e <sub>lsb</sub>	0,04	W	Dos o más velocidades ajustables manualmente, sin control de la temperatura ambiente	No	
				Control de la temperatura ambiente con termostato mecánico	No	
				Control electrónico de la temperatura ambiente	No	
				Control electrónico de la temperatura ambiente y regulación diaria	Sí	
				Control electrónico de la temperatura ambiente y regulación semanal	No	
				<b>Otras opciones de control</b>		
				Control de la temperatura ambiente con detección de presencia	No	
				Control de la temperatura ambiente con detección de ventana abierta	Sí	
				Con la opción de control remoto	No	
				Con el control adaptativo del inicio de la calefacción	No	
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	No	
Con el sensor de temperatura globo negro	No					
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín, Alemania					



---

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

---

Lea y siga las siguientes instrucciones de seguridad, aunque esté familiarizado con el dispositivo. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas. Cuando utilice un aparato eléctrico, siga las instrucciones de seguridad, incluyendo las siguientes:

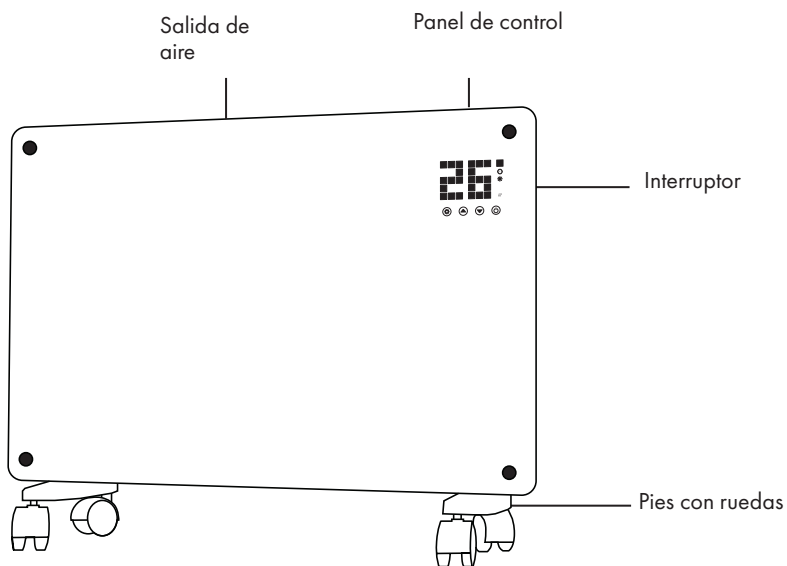
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos sólo si están supervisados por una persona responsable de su seguridad o han sido instruidos en el uso seguro del aparato y han comprendido los riesgos que conlleva.
- Utilice únicamente el voltaje indicado en la placa de identificación del dispositivo.
- No obstruya el flujo de aire en la entrada o salida de aire de ninguna manera, ya que la unidad se sobrecalentará y puede provocar un incendio.
- No cubra las ranuras de ventilación y las entradas y salidas de aire colocando la unidad cerca de alguna superficie. Todos los objetos deben estar al menos a 1 metro de distancia de la parte delantera, lateral y trasera del vehículo.
- No coloque el dispositivo cerca de una fuente de calor.
- No utilice la unidad en un entorno en el que se almacene gasolina, pintura u otras sustancias inflamables.
- Este aparato se calienta durante su uso. No deje que la piel desnuda toque la superficie caliente. Antes de moverlo, deje que se enfríe.
- No use el aparato para secar ropa.
- No introduzca ningún cuerpo extraño u objeto metálico en el interior del aparato o en las ranuras de ventilación, ya que podría provocar una descarga eléctrica, fuego o daños en el equipo.
- No sumerja el aparato en líquidos ni permita que el agua corra hacia el interior del aparato, ya que esto puede causar una descarga eléctrica.
- No toque un dispositivo que haya caído en el agua. Apague la electricidad en el hogar y desenchúfelo directamente.
- No utilice la unidad con un cable de alimentación dañado, enchufe dañado o después de que la unidad haya funcionado mal, se haya caído o dañado de alguna manera. Lleve la unidad a un electricista cualificado para su examen, el ajuste eléctrico o mecánico, el mantenimiento o la reparación.
- No maneje el aparato con las manos húmedas.
- La causa más común del sobrecalentamiento es el polvo y los depósitos de pelusa en el aparato. Asegúrese de eliminar estos depósitos regularmente desenchufándolo de la red y limpiando las aberturas de aire y aspirando las rejillas.
- Desconecte siempre el enchufe antes de limpiarlo. No utilice limpiadores abrasivos para la limpieza. Utilice un paño limpio húmedo (no mojado) que sólo haya sido sumergido en agua jabonosa.
- No conecte la unidad a la fuente de alimentación antes de que esté completamente montada.
- La unidad no está destinada para ser utilizada en el exterior.
- Esta unidad está protegida contra las salpicaduras de agua de acuerdo con el IP24 y por lo tanto también es adecuada para su instalación en baños o habitaciones húmedas. Sin embargo, no utilice la unidad en las inmediaciones de una bañera, ducha, piscina u otros líquidos y asegúrese de que ninguna parte viva pueda entrar en contacto con el agua.
- Siempre colocarlo en posición vertical.
- Apáguelo y deje que se enfríe antes de moverlo.
- No ponga el cable enrollado, ya que la formación de calor es probable y suficiente para constituir un peligro.
- No se recomienda el uso de un alargador para esta unidad.
- No desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente hasta que la unidad esté apagada.

- No retire el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de alimentación. Siempre agarre el enchufe.
- Desenchúfelo cuando la máquina no esté en uso.
- Esta unidad no es adecuada para su uso en alfombras de pelo largo o alfombras de flotación.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes durante el funcionamiento.
- No pase el cable de alimentación debajo de alfombras, tapetes, alfombrillas, etc. Ponga el cable de alimentación fuera de zonas de paso para que nadie se tropiece con él.
- No retuerza, doble o envuelva el cable de alimentación alrededor de la unidad ya que esto causará que el cable se debilite y se rompa. Siempre asegúrese de que todo el cable de alimentación esté desconectado del enrollador de cable.
- No lo use en el exterior o en una superficie húmeda.
- No lo guarde mientras el dispositivo esté todavía caliente.
- Este aparato no es apto para ser utilizado por niños pequeños o personas enfermas sin supervisión.
- Los niños pequeños deben ser supervisados para que no jueguen con el aparato.
- El aparato no debe ser operado bajo los enchufes de la pared.
- No utilice el aparato con ningún tipo de programador, temporizador u otro dispositivo que pueda dañar el sistema de calefacción o que se encienda o se apague. Existe un riesgo de incendio si el calentador está cubierto o mal instalado.
- Todas las cubiertas de la carcasa de este dispositivo tienen el propósito de impedir el acceso directo a los elementos calientes para eso deben estar en su lugar cuando se encienda el aparato.
- ¡No cubra el calentador! ¡Peligro de sobrecarga!
- Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no sumerja el aparato ni el cable de alimentación en agua, no exponga la unidad a la lluvia, la humedad o cualquier otro líquido que no sea el necesario para el funcionamiento de la unidad.
- La rejilla protectora no ofrece una protección completa para los niños pequeños ni para las personas enfermas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un electricista cualificado para evitar riesgos.
- Utilice el aparato sólo para el fin previsto, tal y como se describe en el manual de instrucciones.
- Cualquier otro uso no es recomendable y puede provocar un incendio, descargas eléctricas u otros daños personales.
- El dispositivo está destinado únicamente al uso doméstico y no a fines comerciales o industriales.

---

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

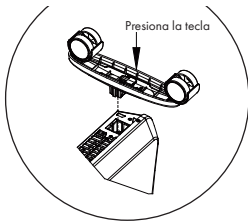
---



# MONTAJE

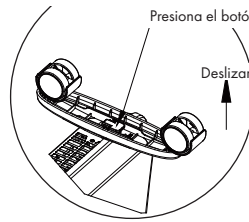
## Instalación independiente con ruedas

### Montar los ruedines



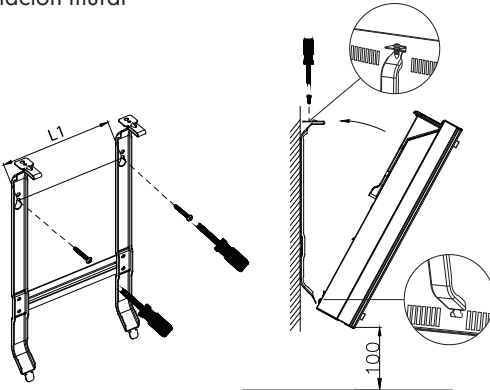
Cuando llegue al tope oirá un click.

### Quitar los ruedines

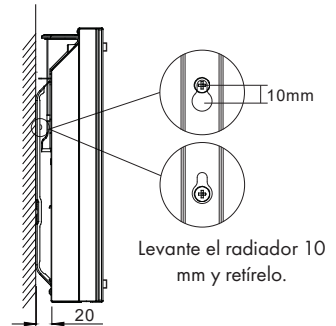


Presiona el botón para quitar las ruedas

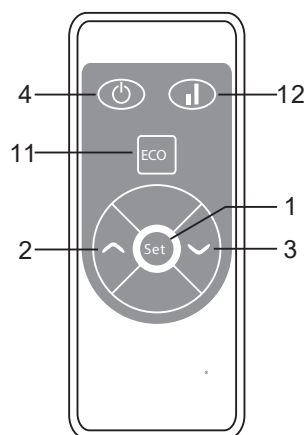
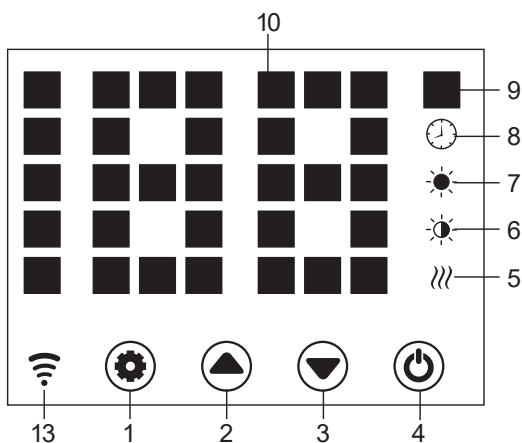
## Instalación mural



## Para quitar la unidad de la pared



## PANEL DE CONTROL



### Pantalla

- 1 Tecla: Ajustes
- 2 Tecla :Valor arriba
- 3 Tecla: Valor abajo
- 4 Tecla: On/Off
- 5 Luz de funcionamiento: Elemento calefactor
- 6 Indicador: nivel de calentamiento bajo
- 7 Indicador: alto nivel de calentamiento
- 8 Indicador: Temporizador
- 9 Indicador: temperatura
- 10 Pantalla numérica de LED
- 11 Tecla: Desactivar la pantalla LED
- 12 Tecla: Subir/bajar el nivel de calor
- 13 Pantalla: Wifi
  - cuando se conecta: encendido
  - si la conexión falla: apagado

---

# FUNCIONAMIENTO

---

## Puesta en marcha

1. Retire cuidadosamente el dispositivo de la caja. Guarde la caja para metr fuera de la temporada.
2. Asegúrese de que el botón de encendido/apagado esté apagado antes de conectar el aparato.
3. El calentador debe estar completamente montado e instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación.
4. Es mejor no utilizar la misma conexión eléctrica con otros aparatos que requieran mucha energía para evitar la sobrecarga del circuito eléctrico

## Encendido

Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación. La indicador de funcionamiento se enciende con un breve zumbido. Encienda la unidad con el botón de encendido/apagado (4). La temperatura ambiente actual se ilumina en la pantalla. La temperatura fijada en fábrica es de 35 °C.

## Ajustar la temperatura

Presione el botón de ajuste (1). Los números "10" y "9" parpadean. A continuación, pulse las teclas de flecha (2 y 3) para aumentar o disminuir la temperatura en 1 °C.

## Ajustar el temporizador

Tiempo de encendido: En el estado de apagado, presione el botón (1) dos veces para ajustar el temporizador a 1-24 horas. Presione los botones (2) y (3) para ajustar la temperatura. Después del ajuste, se visualiza la temperatura ambiente. La pantalla (8) se enciende cuando el temporizador está en marcha y se apaga cuando el temporizador ha caducado.

Tiempo de apagado: En el modo de calefacción, pulse el botón (1) para ajustar el temporizador a 1-24 horas. Después del ajuste, se visualiza la temperatura ambiente. La pantalla (8) se enciende cuando el temporizador está en marcha y se apaga cuando el temporizador ha expirado. La unidad entonces deja de funcionar como calefacción.

## Ajustar el nivel de calentamiento

- a. En el modo de funcionamiento, la tecla 2 cambia entre el nivel de calefacción alto y la parada de la calefacción (el indicador 7 se enciende en el nivel de calefacción alto y se apaga cuando se apaga la calefacción).
- b. En el modo de funcionamiento, la tecla 3 conmuta entre el nivel de calefacción bajo y la calefacción apagada (el indicador 6 se enciende en el nivel de calefacción bajo y se apaga cuando se apaga la calefacción).
- c. En el modo de funcionamiento, el botón 12 cambia entre Apagado/Bajo/Alto Calentamiento. Cuando el nivel de calentamiento es alto, el 7º se ilumina y el 6º.

## **Control parental**

En el modo de calefacción, presione los botones (2) y (3) simultáneamente. El seguro para niños está ahora activo y el sistema está bloqueado. No se pueden hacer ajustes. Después de 5 segundos la pantalla muestra la temperatura ambiente.

Para desbloquear, mantenga los botones (2) y (3) pulsados durante 3 segundos.

## **Activar la pantalla**

Cuando la unidad está en funcionamiento, la pantalla se apaga. Presione el panel de control para encender la pantalla.

## **Función ECO (modo nocturno)**

En el modo de calefacción, mantenga pulsados los botones (1) y (2) durante 3 segundos (o el botón ECO del mando a distancia) para activar la función ECO. En este modo de funcionamiento, sólo se muestran las pantallas (5), (6), (7) o (8), dependiendo del ajuste previamente seleccionado.

## **Mostrar el cambio de temperatura en grados Celsius o Fahrenheit**

Mantenga pulsados el botón de ajustes (1) y el botón de la flecha hacia arriba (2) simultáneamente durante 10 segundos.

## **Función de detección de ventanas abiertas**

Si la temperatura baja 3 °C o más en 2 minutos, se activa la función de detección de ventana abierta. La unidad deja de calentarse y la pantalla (9) parpadea. Presione el botón (4) para apagar el aparato. Si ahora enciende el aparato de nuevo, la función de detección de ventanas abiertas se desactiva.

## **Reiniciar W-Lan**

Presione y mantenga presionado el botón (1) durante 3 segundos en el modo de calentamiento. Los ajustes de la W-Lan se reajustan y la pantalla correspondiente parpadea rápidamente (dos veces por segundo).

## **Apagar**

Mantenga el botón de encendido/apagado (4) presionado. La lámpara de operación se enciende.

---

## CONTROL DEL DISPOSITIVO A TRAVÉS DE UN SMARTPHONE

---

Si integra su dispositivo Klarstein en la WLAN de su casa, podrá manejarlo muy cómodamente a través de la correspondiente aplicación Klarstein. La aplicación no sólo te permite controlar a distancia el dispositivo a través de tu smartphone, sino que también te da acceso a recetas y a más información.

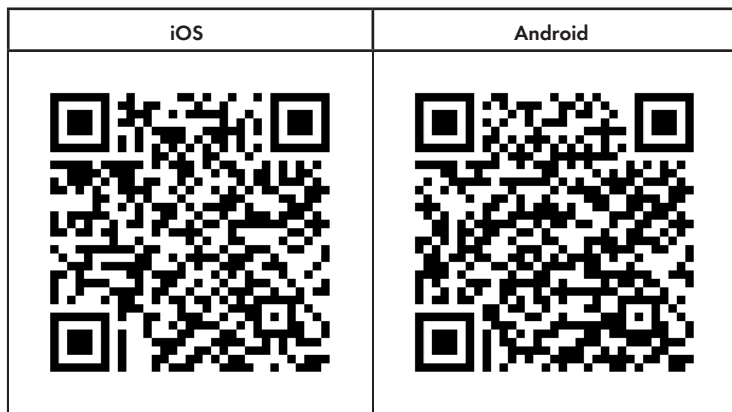
Proceda de la siguiente manera para conectar su smartphone al dispositivo Klarstein:

- 1 Primero descargue la aplicación Klarstein escaneando el código QR con su smartphone (ver más abajo) o descárguela directamente de la App Store o de Google Play.
- 2 Asegúrese de que su smartphone esté conectado a la misma red WLAN que su dispositivo Klarstein.
- 3 Abra la aplicación Klarstein.
- 4 Entre con su cuenta. Si aún no tiene una cuenta, regístrese en la aplicación Klarstein.
- 5 Siga las instrucciones de la aplicación.

### Descarga de aplicaciones

Utilice la función de escaneo de tu teléfono para escanear el código QR y guardar la aplicación en tu smartphone.

**Nota:** La primera vez que abra la aplicación, le proporcionará más instrucciones sobre cómo usarla y le ayudará a conectarse al dispositivo.





## Solución de problemas de conexión

Si su dispositivo Klarstein no se encuentra en la WLAN, compruebe lo siguiente:

- ¿Está el dispositivo conectado?
- ¿Está activada la función WiFi del smartphone?
- ¿Está activada la función WiFi del dispositivo de Klarstein? (Siga las instrucciones de la aplicación)
- ¿Se ha introducido correctamente la contraseña de la WLAN?
- ¿Están el router, el dispositivo Klarstein y el smartphone en las inmediaciones durante el intento de emparejamiento?
- (Idealmente no más de 5 m de distancia)
- Si ha desactivado la banda de 2,4 GHz en los ajustes de su router WLAN, actívelo en su configuración del router.

**Remarque :** Pour plus d'assistance, suivez les instructions de l'application lors de l'établissement d'une connexion.

## LIMPIEZA

Es muy fácil limpiar la parte trasera de la unidad. Para limpiar la parte trasera, sostenga el calentador de convección con ambas manos a los lados y tire de él hacia adelante. Después de la limpieza, vuelva a poner el calentador en su sitio.

### Almacenamiento

Si no utiliza la unidad durante un período de tiempo prolongado, se recomienda limpiarla y guardarla (preferiblemente en la caja original) en un lugar fresco y seco.

---

## RETIRADA DEL APARATO

---



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Estos productos no pueden depositarse en los contenedores destinados a la basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Guíese por las regulaciones locales y no deseche el aparato como un residuo doméstico. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

El producto contiene pilas sujetas a la Directiva Europea 2006/66/CE, según la cual estas no pueden depositarse en los contenedores destinados a la basura común. Infórmese sobre la normativa vigente sobre la eliminación de pilas. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

---



Fabricante: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Alemania

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2009/125/CE (ErP)  
2014/53/UE (RED)  
2011/65/UE (RoHS)



La declaración de conformidad completa del fabricante puede encontrarse en el siguiente enlace. Por favor, escanea este código QR o introduce la URL:

<https://use.berlin/10034390>

## Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



---

## INDICE

---

Dati tecnici	51
Scheda del prodotto	52
Avvertenze di sicurezza	53
Descrizione del dispositivo	55
Montaggio	56
Pannello di controllo	57
Utilizzo	58
Controllo del dispositivo con smartphone	60
Pulizia	61
Smaltimento	61
Dichiarazione di conformità	62

---

## DATI TECNICI

---

Numero articolo	10034390, 10034391
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza assorbita	1000 W (livello basso) 2000 W (livello alto)

## SCHEDA DEL PRODOTTO

Numero articolo		10034390 10034391							
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Unità				
<b>Potenza riscaldante</b>				<b>Solo per dispositivi elettrici di accumulo di calore per locali singoli</b>					
				<b>Tipo di regolazione dell'afflusso di calore</b>					
Potenza riscaldante nominale		2,0	kW	Regolazione manuale dell'afflusso di calore con termostato integrato	No				
Potenza riscaldante minima	P <sub>min</sub>	1,0	kW	Regolazione manuale dell'afflusso di calore con avviso di ritorno della temperatura esterna e/o ambiente	No				
Potenza riscaldante continua massima	P <sub>max</sub>	1,98	kW	Regolazione elettronica dell'afflusso di calore con avviso di ritorno della temperatura esterna e/o ambiente	No				
<b>Consumi ausiliari di energia</b>				Rilascio di calore con supporto della ventola					
				No					
Per potenza riscaldante nominale	e <sub>lmax</sub>	1,985	kW	<b>Tipo di potenza riscaldante/controllo della temperatura ambiente</b>					
Per potenza riscaldante minima	e <sub>lmin</sub>	0,979	kW	Potenza riscaldante a un livello, nessun controllo della temperatura ambiente	No				
In standby	e <sub>lsb</sub>	0,04	W	Due o più livelli regolabili manualmente, nessun controllo della temperatura ambiente	No				
				Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico					
				No					
				Con controllo della temperatura ambiente elettronico					
				No					
				Con controllo della temperatura ambiente elettronico e regolazione dell'ora del giorno					
				Si					
				Con controllo della temperatura ambiente elettronico e regolazione del giorno della settimana					
				No					
				<b>Ulteriori opzioni di regolazione</b>					
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza				No	
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento finestra aperta				Si					
Con opzione telecomando				No					
Con regolazione adattiva dell'avvio del riscaldamento				No					
Con limitazione della durata di funzionamento				No					
Con sensore a globo nero				No					
Informazioni di contatto		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania							

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

Leggere e rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza, anche se si ha l'impressione di avere confidenza con il dispositivo. Conservare il manuale d'uso per future consultazioni. Durante l'utilizzo di dispositivi elettrici è necessario rispettare le avvertenze di sicurezza, incluse le seguenti:

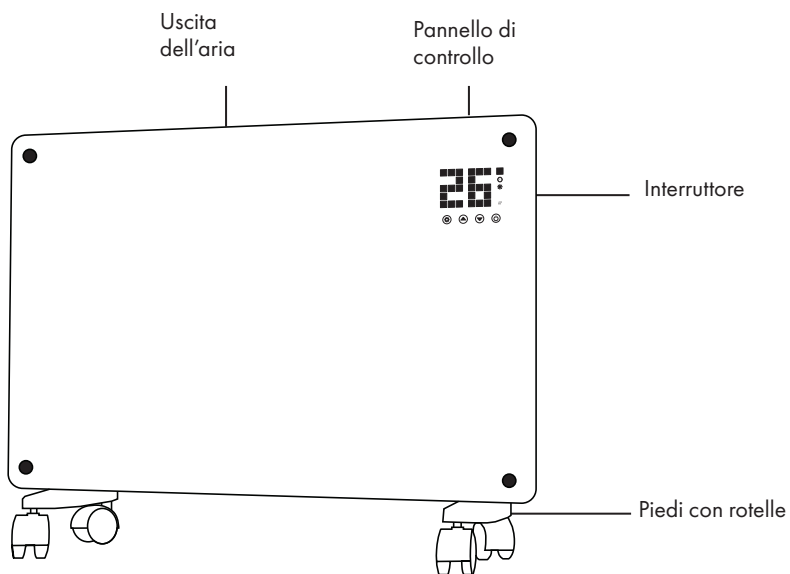
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini maggiori di 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con esperienza e conoscenze insufficienti, solo se sono stati informati sulle funzioni del dispositivo e sull'utilizzo sicuro da una persona responsabile della loro sicurezza e sono consapevoli dei rischi e dei pericoli connessi.
- Utilizzare solo tensione equivalente a quella indicata sulla targhetta del dispositivo.
- Non impedire in alcun modo il flusso d'aria in entrata e in uscita, altrimenti possono risultare surriscaldamenti e conseguenti incendi.
- Non coprire i punti di ingresso e uscita dell'aria e le aperture di ventilazione montando il dispositivo su una superficie. Tutti gli oggetti devono essere ad almeno 1 metro di distanza sulla parte frontale, posteriore e sui lati.
- Non posizionare il dispositivo vicino a una fonte di calore.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui vengono conservati benzina, vernici o altri materiali infiammabili.
- Il dispositivo diventa estremamente caldo durante l'utilizzo. Evitare il contatto tra pelle nuda e superfici. Spegnerlo e far raffreddare il dispositivo prima di spostarlo.
- Non utilizzare il dispositivo per asciugare biancheria.
- Non inserire corpi estranei o oggetti metallici all'interno del dispositivo o delle aperture di ventilazione, altrimenti possono risultare scosse elettriche, incendi o danni al dispositivo.
- Non immergere il dispositivo in liquidi e non lasciare che acqua penetri al suo interno, altrimenti si corre il rischio di scosse elettriche.
- Non cercare di afferrare un dispositivo che è caduto in acqua. Spegnerlo il circuito elettrico di casa e staccare immediatamente la spina.
- Non utilizzare il dispositivo con cavo di alimentazione o spina danneggiati, dopo un malfunzionamento, dopo che è stato fatto cadere o è stato danneggiato in qualche modo. Far controllare il dispositivo da un elettricista qualificato per regolazioni elettriche o meccaniche, manutenzione o riparazione.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Il motivo più frequente di surriscaldamento è l'accumulo di polvere e peluzzi sul dispositivo. Garantire la regolare rimozione di questi accumuli staccando la spina e aspirando le aperture di ventilazione e la griglia.
- Staccare sempre la spina prima della pulizia. Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia. Pulire solo con un panno inumidito (non bagnato) con una soluzione saponosa.
- Non collegare il dispositivo alla rete elettrica prima di averlo assemblato e installato completamente.
- Il dispositivo non è adatto all'uso all'aperto.
- Questo dispositivo è protetto dagli spruzzi d'acqua secondi IP24 e può quindi essere posizionato in bagni/locali umidi. Non utilizzare però il dispositivo nelle immediate vicinanze di vasche, docce, piscine e altri liquidi e assicurarsi che i componenti che trasmettono corrente non possano entrare in contatto con l'acqua.
- Utilizzarlo sempre in posizione verticale.
- Spegnerlo e lasciarlo raffreddare prima di spostarlo.
- Non utilizzarlo con il cavo arrotolato, dato che è plausibile che si generi calore e questo è sufficiente a rappresentare un pericolo.
- Non si consiglia l'utilizzo di una prolunga con questo dispositivo.
- Non staccare la spina dalla presa prima di aver spento il dispositivo.
- Non staccare la spina tirando il cavo, ma impugnando saldamente la spina stessa.
- Staccare la spina se non si utilizza il dispositivo.

- Questo dispositivo non è adatto all'uso su tappeti a pelo lungo o flokati.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici bollenti durante l'utilizzo.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto a tappeti, zerbini, passatoie, ecc. Posizionare il cavo fuori dalle zone di passaggio, in modo da non rischiare di inciampare.
- Non arrotolare il cavo di alimentazione, non piegarlo e non avvolgerlo intorno al dispositivo, altrimenti si rischia l'indebolimento e la rottura dell'isolamento del cavo. Assicurarsi sempre di srotolare completamente il cavo.
- Non utilizzare all'aperto o su fondi bagnati.
- Non stoccare il dispositivo finché è ancora caldo.
- Questo dispositivo non è adatto all'utilizzo da parte di bambini piccoli o persone in età molto avanzata senza la dovuta supervisione.
- Tenere sotto controllo i bambini piccoli per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Il dispositivo non può essere utilizzato sotto a prese elettriche a muro.
- Non utilizzare il dispositivo con una programmazione, un timer esterno o un altro dispositivo che spegne o accende il convettore. In caso contrario, si corre il rischio di incendi se il convettore è coperto o non è posizionato correttamente.
- Tutte le coperture dell'alloggiamento di questo dispositivo servono a evitare l'accesso diretto agli elementi riscaldanti e devono essere sempre installate se il dispositivo è acceso.
- Non coprire il convettore! Pericolo di sovraccarico!
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il dispositivo e il cavo di alimentazione in acqua, non esporli a pioggia, umidità o altri liquidi, diversi da quelli necessari per il funzionamento del dispositivo.
- La griglia protettiva non offre una tutela completa di bambini piccoli e persone in età avanzata,
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato, in modo da evitare pericoli.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti, secondo quanto descritto nel manuale d'uso. Ogni utilizzo diverso è sconsigliato e può causare incendi, scosse elettriche o altre lesioni a persone.
- Il dispositivo è adatto solo a uso casalingo e non per scopi commerciali o industriali.

---

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

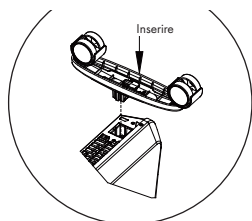
---



## MONTAGGIO

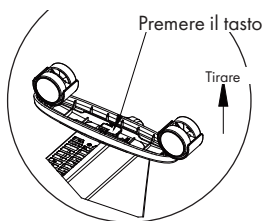
### Montaggio a posizionamento libero con rotelle

Montare le rotelle



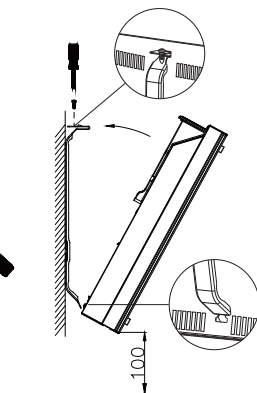
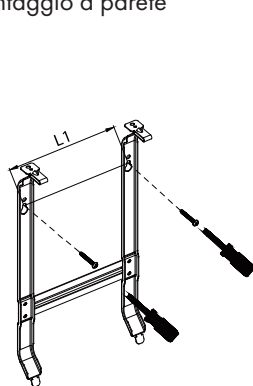
Quando il montaggio è terminato si sente un clic.

Togliere le rotelle

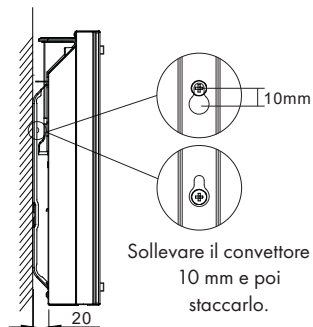


Premere il tasto per togliere le rotelle

### Montaggio a parete

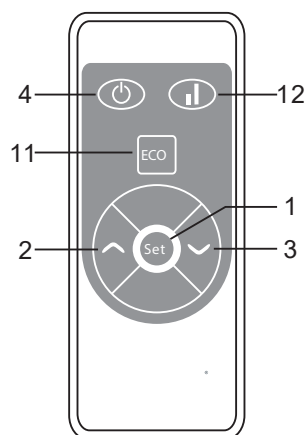
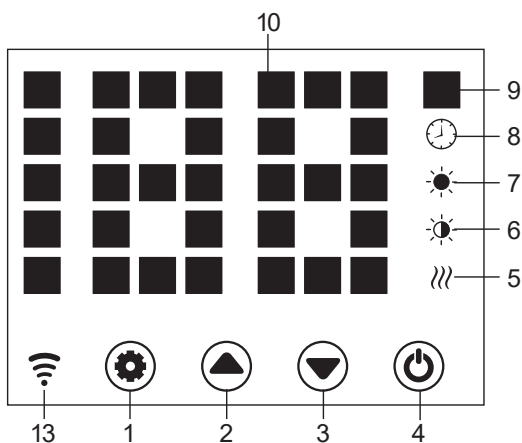


### Rimuovere l'apparecchio dalla parete





## PANNELLO DI CONTROLLO



### Schermo

- 1 Tasto: impostazioni
- 2 Tasto: aumentare valore
- 3 Tasto: diminuire valore
- 4 Tasto: on/off
- 5 Spia di funzionamento: elemento riscaldante
- 6 Indicazione: livello riscaldante basso
- 7 Indicazione: livello riscaldante alto
- 8 Indicazione: timer
- 9 Indicazione: temperatura
- 10 Indicazione numerica a LED
- 11 Tasto: disattivare l'indicazione LED
- 12 Tasto: aumentare/diminuire il livello riscaldante
- 13 Indicazione: Wi-Fi
  - se connesso: on
  - se la connessione non è riuscita: off

---

# UTILIZZO

---

## Messa in funzione

1. Togliere il dispositivo dalla scatola facendo attenzione. Conservare la scatola per stoccare il dispositivo nei periodi di non utilizzo.
2. Assicurarsi che il tasto On/Off sia spento prima di collegare il dispositivo.
3. Assemblare e montare completamente il dispositivo seguendo le indicazioni del manuale d'uso.
4. È meglio non utilizzare la stessa connessione elettrica di altri dispositivi con potenza assorbita elevata, in modo da evitare un sovraccarico del circuito elettrico.

## Accensione

Collegare il dispositivo all'alimentazione elettrica. La spia di funzionamento si accende con un breve ronzio. Accendere il dispositivo con On/Off (4).

Ora sullo schermo si illumina la temperatura ambiente attuale. La temperatura predefinita in fabbrica è di 35 °C.

## Impostare la temperatura

Premere il tasto delle impostazioni (1). Le cifre "10" e "9" lampeggiano.

Premere i tasti freccia (2 e 3) per alzare o abbassare la temperatura di 1 °C.

## Impostare il timer

Tempo fino all'accensione: a dispositivo acceso, premere due volte il tasto (1) per impostare il timer su 1-24 ore.

Premere i tasti (2) e (3) per impostare la temperatura. Terminata l'impostazione, viene mostrata la temperatura ambiente. L'indicazione (8) si illumina a timer in funzione e si spegne quando è giunto al termine.

Tempo fino allo spegnimento: a dispositivo in funzione di riscaldamento, premere due volte il tasto (1) per impostare il timer su 1-24 ore.

Premere i tasti (2) e (3) per impostare la temperatura. Terminata l'impostazione, viene mostrata la temperatura ambiente. L'indicazione (8) si illumina a timer in funzione e si spegne quando è giunto al termine. Il dispositivo interrompe la funzione di riscaldamento.

## Impostare il livello riscaldante

- a. In modalità di funzionamento il tasto 2 permette di cambiare tra livello riscaldante alto e arresto della funzione riscaldante (indicazione 7 si illumina durante il livello riscaldante alto e si spegne se la funzione di riscaldamento è spenta).
- b. In modalità di funzionamento il tasto 3 permette di passare avanti e indietro tra livello riscaldante basso e funzione riscaldante spenta (indicazione 6 si illumina durante il livello riscaldante basso e si spegne a dispositivo spento).
- c. In modalità di funzionamento, il tasto 12 passa tra livello riscaldante Off/Basso/Alto. In caso di livello alto si illumina l'indicazione 7, in caso di livello basso si illumina 6 e se la funzione riscaldante è spenta, non si illumina alcuna indicazione.

## **Sicura per i bambini**

In modalità di riscaldamento, premere contemporaneamente (2) e (3). La sicura per i bambini è attiva e l'impianto è bloccato. Non è possibile effettuare impostazioni. Dopo 5 secondi, sullo schermo compare la temperatura ambiente. Per sbloccare tenere premuti i tasti (2) e (3) per 3 secondi.

## **Attivare lo schermo**

Se il dispositivo è in funzione, lo schermo è spento. Premendo una volta sul pannello di controllo, si accende lo schermo.

Funzione ECO (modalità notturna)

Tenere premuti i tasti (1) e (2) per 3 secondi in funzione di riscaldamento (oppure premere ECO sul telecomando), in modo da accendere la funzione ECO. In questa modalità vengono mostrate solo le indicazioni (5), (6), (7) o (8), in base all'impostazione selezionata.

## **Selezionare l'indicazione della temperatura in gradi Celsius o Fahrenheit**

Tenere premuti contemporaneamente per 10 secondi i tasti per le impostazioni (1) e il tasto freccia "In alto" (2).

## **Funzione di rilevamento finestra aperta**

Se la temperatura scende di 3 °C o più nel giro di 2 minuti, viene attivata la funzione di rilevamento finestra aperta.

Il dispositivo smette di scaldare e l'indicazione (9) lampeggia. Premere il tasto (4) per spegnere il dispositivo, Se si riaccende il dispositivo, la funzione di rilevamento finestra aperta è disattivata.

Resettare il Wi-Fi

Tenere premuto per 3 secondi il tasto (1) in modalità di riscaldamento. Le impostazioni del Wi-Fi vengono resettate e la relativa indicazione lampeggia rapidamente (due volte al secondo).

## **Spegnimento**

Tenere premuto il tasto On/Off (4). La spia di funzionamento si illumina.

---

## CONTROLLO DEL DISPOSITIVO CON SMARTPHONE

---

Se si collega il dispositivo Klarstein con la rete Wi-Fi di casa, è possibile controllarlo comodamente con l'apposita app di Klarstein. La app permette non solo di gestire il dispositivo dallo smartphone, ma anche di accedere a ricette e ulteriori informazioni.

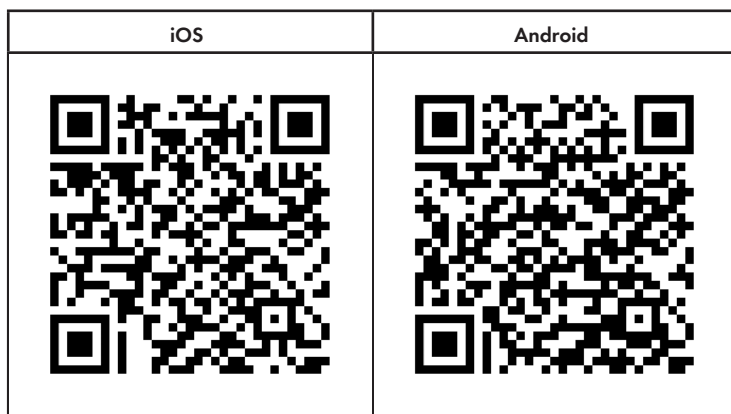
Procedere in questo modo per collegare lo smartphone con il dispositivo Klarstein:

- 1 Scaricare la app di Klarstein scansionando il codice QR (v. sotto) con lo smartphone o scaricandola direttamente da App Store o Google Play.
- 2 Assicurarsi che lo smartphone sia collegato con la stessa rete Wi-Fi con cui si conatterà il dispositivo Klarstein.
- 3 Aprire la app di Klarstein.
- 4 Registrarsi con il proprio account. Se non si ha un account, basta registrarsi nella app di Klarstein.
- 5 Seguire le indicazioni dell'app.

### Scaricare la app

Utilizzare la funzione apposita dello smartphone per scansionare il codice QR e salvare la app sullo smartphone.

**Nota:** ulteriori indicazioni sull'utilizzo dell'app e supporto per stabilire la connessione con il dispositivo sono offerti dalla app quando la si apre per la prima volta.



## Correzione degli errori per problemi di connessione

Se il dispositivo Klarstein non può essere trovato nella rete Wi-Fi, controllare i seguenti punti:

- La spina del dispositivo è collegata?
- La funzione Wi-Fi dello smartphone è attivata?
- La funzione Wi-Fi del dispositivo Klarstein è attivata? (seguire le indicazioni nell'app)
- La password della rete Wi-Fi è stata inserita correttamente?
- Il router, il dispositivo Klarstein e lo smartphone si trovano vicini tra loro durante il tentativo di connessione? (idealmente a non più di 5 m di distanza)
- Se è stata disattivata la banda 2,4 GHz nelle impostazioni del router Wi-Fi, attivarla nuovamente.

**Nota:** per ulteriore supporto, seguire le indicazioni dell'app per stabilire la connessione.

---

## PULIZIA

Pulire il retro del dispositivo è facilissimo. Per pulire il retro, tenere il convettore saldamente con entrambe le mani e tirarlo in avanti.

Dopo la pulizia, riposizionare il dispositivo.

### Conservazione

Se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo, si consiglia di pulirlo e (idealmente nella scatola originale) e conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

---

## SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il bidone dei rifiuti con le ruote), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti per la raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Attenersi alle disposizioni vigenti e non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

---

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

---



Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2009/125/CE (ErP)

2014/53/UE (RED)

2011/65/UE (RoHS)



La dichiarazione di conformità completa del produttore è disponibile al seguente link. Scansionare questo codice QR o inserire l'URL.

<https://use.berlin/10034390>

## Geachte klant,

hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van dit apparaat. Lees de hierna volgende handleiding aandachtig door en volg de instructies op om schade te voorkomen. Voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de instructies of door onjuist gebruik nemen wij geen verantwoordelijkheid. Scan de QR code voor toegang tot de meest actuele gebruikershandleiding en voor meer informatie rondom het artikel.



---

## INHOUDSOPGAVE

---

Productgegevens	66
Veiligheidsinstructies	67
Overzicht apparaat	69
Montage	70
Controlepaneel	71
Bediening	72
Bediening per smartphone	74
Reiniging	75
Instructies voor afvoer	75
Conformiteitsverklaring	76

---

## TECHNISCHE GEGEVENS

---

Artikelnummer	10034390, 10034391
Stroomvoorziening	220-240 V ~ 50 Hz
Verbruik	1000 W (lage stand) 2000 W (hoge stand)

# PRODUCTGEGEVENS

Artikelidentificatie	10034390, 10034391						
Aanduiding	Symbol	Waarde	Eenheid	Aanduiding	Eenheid		
<b>Warmtevermogen</b>				<b>Alleen voor individuele elektrische ruimteverwarmers: regulering van de warmtetoevoer</b>			
Nominaal warmtevermogen	$P_{nom}$	2,0	kW	Handmatige regeling van de warmtetoevoer met ingebouwde thermostaat	n.v.t.		
Minimaal warmtevermogen (richtwaarde)	$P_{min}$	1,0	kW	Handmatige regeling van de warmtetoevoer met terugmelding van de kamer- en/ of externe temperatuur	n.v.t.		
Maximaal continue warmtevermogen	$P_{max}$	1,98	kW	Elektronische regeling van de warmtetoevoer met terugmelding van de kamer- en/ of externe temperatuur	n.v.t.		
<b>Hulpenergieverbruik</b>				Warmteafgifte met ondersteuning van een ventilator	n.v.t.		
Bij nominaal warmtevermogen (ventilator motor)	$e_{l,max}$	1,985	kW	<b>Type warmtevermogen / Kamertemperatuurcontrole</b>			
Bij minimaal warmtevermogen (ventilator motor)	$e_{l,min}$	0,979	kW	Enkele warmtestand, geen kamertemperatuurcontrole	nee		
In stand-by modus	$e_{l,SB}$	0,04	kW	Twee of meer handmatig in te stellen standen, geen kamertemperatuurcontrole	nee		
				Controle kamertemperatuur met mechanische thermostaat	nee		
				Met elektronische kamertemperatuurcontrole	nee		
				Met elektronische kamertemperatuurcontrole en tijdsregulering	nee		
				Met elektronische kamertemperatuurcontrole en weekdagregulering	ja		
				<b>Overige reguleringsopties</b>			
				Kamertemperatuurcontrole met aanwezigheidsherkenning	nee		
				Kamertemperatuurcontrole met open raam detectie	ja		
				Met afstandsbedieningsoptie	nee		
				Met adaptieve regeling van de start van de verwarming	nee		
				Met bedrijfstijdbegrenzing	nee		
			Met elektronische sensor	nee			
Contactinformatie	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Duitsland						



---

## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

---

Lees en volg de volgende veiligheidsinstructies, zelfs als u zich vertrouwd voelt met het apparaat. Bewaar deze handleiding als naslagwerk voor toekomstig gebruik. Bij gebruik van een elektrisch apparaat moeten de veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen, waaronder de volgende:

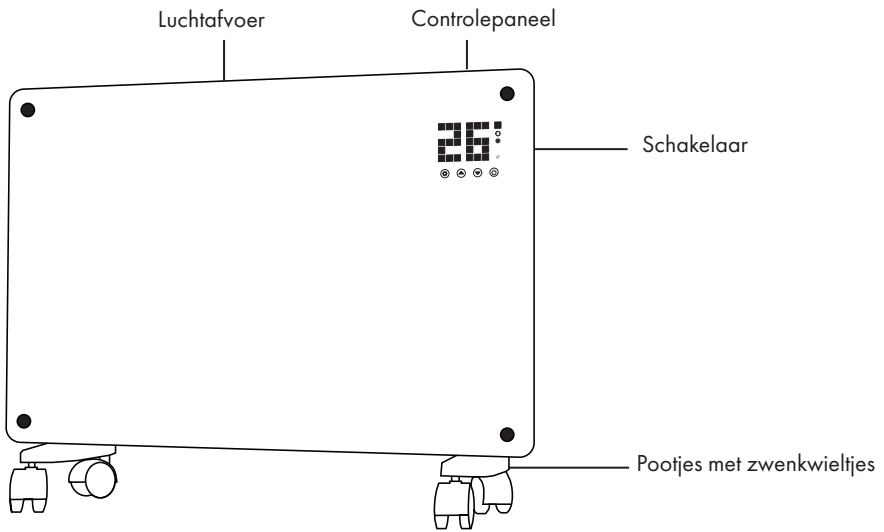
- Kinderen vanaf 8 jaar en personen met een beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke gezondheid of beperkte ervaring en/ of kennis mogen het apparaat alleen gebruiken wanneer ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon gecontroleerd worden of uitvoerig met de veiligheidsvoorschriften en functies vertrouwd zijn gemaakt en het met het apparaat verbonden gevaar hebben begrepen.
- Controleer voor de ingebruikname of de spanning op het stopcontact overeenkomt met het vermogen van het apparaat zoals dit op het typeplaatje staat vermeld en sluit het apparaat alleen aan als dit het geval is.
- Belemmer de luchtstroom van de luchtin- en afvoer op geen enkele wijze om oververhitting en brandgevaar te voorkomen.
- Bedek de ventilatiesleuven en de luchtin- en afvoer niet wanneer u het apparaat aan een oppervlak bevestigt. Alle objecten moeten zich op minimaal 1 meter afstand van het apparaat bevinden.
- Plaats het apparaat niet in de nabijheid van een warmtebron.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar benzine, verf of andere brandbare stoffen worden opgeslagen.
- Het apparaat wordt heet tijdens het gebruik. Vermijd aanraking door de blote huid. Voor het verplaatsen uitschakelen en laten afkoelen.
- Gebruik het apparaat niet om was te drogen.
- Plaats geen vreemde of metalen objecten binnenin het apparaat of de ventilatiesleuven aangezien dit een elektrische schok, brand of beschadiging van het apparaat kan veroorzaken.
- Dompel het apparaat niet in vloeistof onder en laat geen vloeistof in het apparaat lopen daar dit een elektrische schok kan veroorzaken.
- Grijp niet naar het apparaat wanneer het in het water is gevallen. Schakel de stroom in het gehele huishouden uit en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet met een beschadigde stroomkabel of stekker wanneer het apparaat een storing had, is gevallen of op welke wijze dan ook is beschadigd. Breng het apparaat naar een gekwalificeerde elektricien voor onderzoek, elektrische of mechanische afstelling, onderhoud of reparatie.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- De meest voorkomende reden van oververhitting is de ophoping van stof en pluis in het apparaat. Let erop dat dit regelmatig verwijderd wordt door de stekker uit het stopcontact te nemen en de ventilatieopeningen en de grill met een stofzuiger schoon te zuigen.
- Neem voordat u het apparaat schoonmaakt altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat, indien nodig, volledig afkoelen. Gebruik voor het reinigen geen schuurmiddel. Met een vochtige (niet natte) doek die in zeepsop is gedompeld en goed uitgeknepen schoonmaken.
- Sluit het apparaat niet op het stroomnet aan voordat het volledig gemonteerd en geïnstalleerd is.
- Het apparaat is niet voor gebruik buitenshuis bestemd.
- Dit apparaat is conform IP24 tegen spatwater beschermd en dus ook geschikt voor gebruik in badkamers en andere vochtige ruimtes. Gebruik het apparaat desondanks niet in de directe nabijheid van een badkuip, douche, zwembad of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat geen stroomvoerende delen in contact met water kunnen komen.
- Gebruik het toestel altijd rechtopstaand.
- Voordat het apparaat verplaatst wordt altijd eerst uitschakelen en laten afkoelen.
- Niet met opgerolde kabel gebruiken. Hiermee loopt u het risico dat warmte zich ophoopt wat een gevaar vormt.
- Het gebruik van verlengsnoeren wordt bij dit apparaat niet aanbevolen.
- Neem de stekker niet uit het stopcontact voordat het apparaat uitgeschakeld is.

- Neem de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Altijd de stekker in de hand nemen.
- Neem de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik op langharige tapijten of flokati tapijten van wol of synthetische vezels.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel tijdens het gebruik niet in contact komt met hete oppervlaktes.
- Leg de stroomkabel niet onder vloerbedekking, tapijt, kleden, lopers, enz. Leg de stroomkabel niet in doorgangen waar iemand erover kan struikelen.
- De stroomkabel niet verdraaien, verbuigen of om het apparaat wikkelen waardoor de kabelisolatie kan verzwakken en breken. Let er altijd op dat de hele stroomkabel afgewikkeld is.
- Niet buitenshuis of staand op een natte ondergrond gebruiken.
- Niet verplaatsen zolang het apparaat nog warm is.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door kleine kinderen of kwetsbare personen zonder toezicht.
- Kleine kinderen onder toezicht houden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Het apparaat niet onder een wandcontactdoos plaatsen en/of gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet met een programmering, tijdschakelaar of andere apparaat dat het toestel aanzet en uitschakelt. Er bestaat brandgevaar wanneer de verwarming afgedekt of incorrect geplaatst wordt.
- Alle afdekkingen in de behuizing van dit apparaat hebben het specifieke doel de directe toegang tot de verwarmingselementen te voorkomen en moeten op hun plaats zitten wanneer het apparaat wordt aangezet.
- De verwarming niet afdekken! Gevaar voor overbelasting!
- Om het risico op een elektrische schok te voorkomen het apparaat en de stroomkabel niet in water onderdompelen of blootstellen aan regen, vocht of andere vloeistoffen dan die, die voor het gebruik van het apparaat noodzakelijk zijn.
- Het beschermende rooster garandeert geen volledige bescherming voor kleine kinderen en kwetsbare personen.
- Wanneer de stroomkabel beschadigd is moet hij door een gekwalificeerde elektricien worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het voorbestemde doel zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Ieder ander gebruik wordt afgeraden en kan brand, een elektrische schok of ander soort letsel aan personen tot gevolg hebben.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in een conventioneel huishouden en niet voor zakelijke of industriële doeleinden.

---

## OVERZICHT APPARAAT

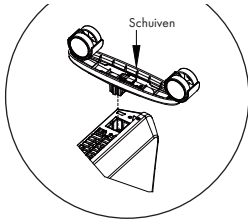
---



# MONTAGE

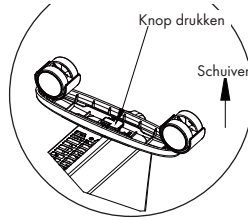
## Vrijstaande montage met zwenkwieltjes

### Wieltjes monteren



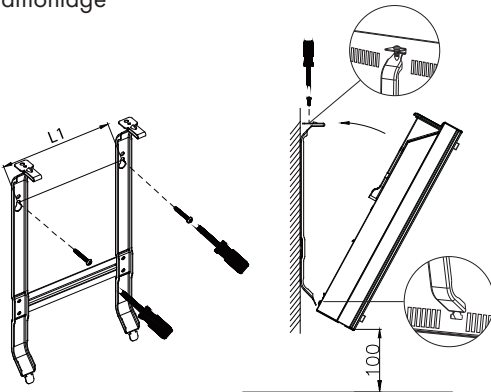
Wanneer de montage afgesloten is hoort u een klik.

### Wieltjes verwijderen

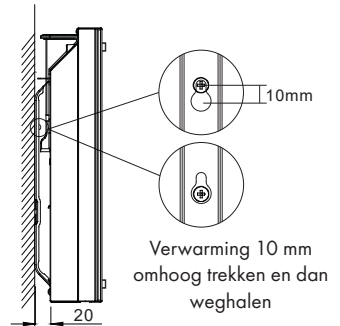


Druk op de knop om de wieltjes weg te halen.

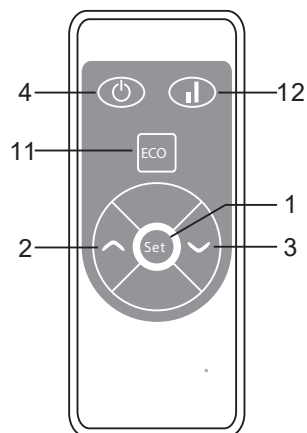
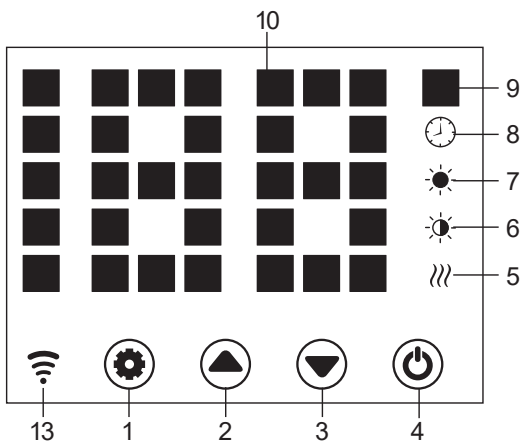
## Wandmontage



## Van de wand nemen



## CONTROLEPANEEL



### Display:

- |   |                                    |    |                                       |
|---|------------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | toets: instellingen                | 8  | weergave: timer                       |
| 2 | toets: waarde omhoog               | 9  | weergave: temperatuur                 |
| 3 | toets: waarde omlaag               | 10 | ledweergave cijfers                   |
| 4 | toets: Aan / Uit                   | 11 | toets: ledweergave uit                |
| 5 | bedrijfslampje: verwarmingselement | 12 | toets:verwarmingsstand omhoog/ omlaag |
| 6 | weergave: lage verwarmingsstand    | 13 | weergave: wifi                        |
| 7 | weergave: hoge verwarmingsstand    |    | verbonden: aan                        |
|   |                                    |    | verbinding mislukt: uit               |

---

# BEDIENING

---

## Ingebruikname

1. Neem het apparaat voorzichtig uit de doos. Bewaar de doos zodat u deze buiten het seizoen kunt gebruiken om het toestel in te bewaren.
2. Let erop dat het apparaat op Uit staat voordat u het aansluit.
3. De verwarming moet volledig conform de montagehandleiding worden gemonteerd en geïnstalleerd.
4. Het is aan te raden het stopcontact niet met andere energieverlissende apparaten te gebruiken om een overbelasting van het energiecircuit te voorkomen.

## Aanzetten

De stekker in het stopcontact doen. Het bedrijfslampje gaat met een kort brommend geluid aan. Het apparaat aanzetten met de Aan / Uit toets (4).

U ziet in het display nu de actuele kamertemperatuur. De fabrieksinstelling is 35 °C.

## Instellen van de temperatuur

Druk op de instellingstoets (1). De getallen '10' en '9' knippen.

Druk op de pijltoetsen (2) en (3) om de temperatuur met 1 °C te verhogen of te verlagen.

## Instellen van de timer

Inschakeltijd: in gedeactiveerde toestand tweemaal toets (1) indrukken om de timer op 1-24 uur in te stellen. Druk op de toetsen (2) en (3) om de temperatuur in te stellen. Na het instellen wordt de omringende temperatuur weergegeven. Het display (8) licht op wanneer de timer geactiveerd is en gaat uit wanneer de timer afgelopen is.

Uitschakeltijd: in verwarmingsmodus toets (1) drukken om de timer op 1-24 uur in te stellen. Na het instellen wordt de omringende temperatuur weergegeven. Het display (8) licht op wanneer de timer geactiveerd is en gaat uit wanneer de timer afgelopen is. Het toestel schakelt vervolgens de verwarmingsmodus in.

## Instellen van de verwarmingsmodus

- a. In de bedrijfsmodus wisselt toets (2) tussen hoog verwarmingsniveau en verwarmingsstop (indicator (7) licht op bij hoog verwarmingsniveau en gaat uit wanneer de verwarming uitgeschakeld is).
- b. In de bedrijfsmodus schakelt toets (3) tussen gering verwarmingsniveau en uitgeschakelde verwarming heen en weer (indicator 6 licht op bij gering verwarmingsniveau en gaat uit wanneer de verwarming in uitgeschakelde toestand is).
- c. In de bedrijfsmodus wisselt toets (12) tussen Off/ Low/ High heating. Bij een hoog verwarmingsniveau licht de indicator (7) op en bij gering verwarmingsniveau licht de indicator (6) op.

## **Kinderslot**

Druk in verwarmingsmodus de toetsen (2) en (3) tegelijk in. Het kinderslot is nu actief en het systeem is geblokkeerd. Er kunnen geen instellingen worden uitgevoerd. Na 5 seconden verschijnt in het display de omgevingstemperatuur. Voor het vrijgeven de toetsen (2) en (3) gedurende 3 seconden ingedrukt houden.

## **Activering display**

Wanneer het apparaat in gebruik is is het display uitgeschakeld. Met een druk op het controlepaneel wordt het display actief.

## **ECO functie (nachtmodus)**

In verwarmingsmodus de toetsen (1) en (2) gedurende 3 seconden ingedrukt houden (of de toets ECO op de afstandsbediening) om de ECO functie in te schakelen. In deze bedrijfsmodus worden alleen de indicators (5), (6), (7) of (8) weergegeven, afhankelijk van de eerder gekozen instelling.

## **Wijzigen van de temperatuurweergave in graden Celsius of Fahrenheit**

Houdt de toets voor de instellingen (1) en de pijljestoets 'hoog' (2) gedurende 10 seconden tegelijk ingedrukt.

## **Open raam detectie**

Wanneer de temperatuur binnen 2 minuten met 3°C of meer daalt wordt de open raam detectie actief. Het apparaat stopt met verwarmen en de indicator (9) knippert. Druk op toets (4) om het apparaat uit te zetten. Wanneer u het apparaat nu weer aanzet is de open raam detectie gedeactiveerd.

## **Wifi resetten**

Houdt toets (1) in verwarmingsmodus gedurende 3 seconden ingedrukt. De wifi instellingen worden gereset en de bijbehorende indicator knippert snel (2 x per seconde).

## **Uitschakelen**

De Aan / Uit toets (4) ingedrukt houden. Het bedrijfslampje licht op.

---

## BEDIENING PER SMARTPHONE

---

Wanneer u uw Klarstein toestel met uw wifi netwerk thuis verbindt, kunt u het heel eenvoudig via de daarbij horende Klarstein app bedienen. De app maakt het u niet alleen mogelijk het apparaat via uw smartphone te bedienen maar biedt daarnaast toegang tot, bijvoorbeeld, recepten en andere uitgebreide informatie.

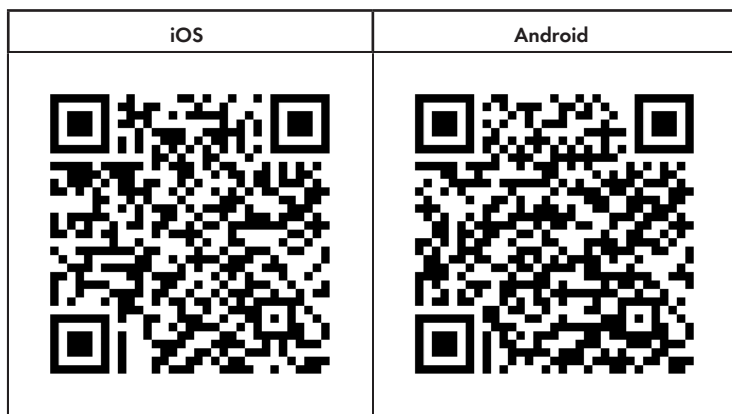
Ga als volgt te werk om uw smartphone met uw Klarstein apparaat te verbinden:

- 1 Download eerst de Klarstein app door met uw smartphone de onderstaande QR code te scannen of download deze direct vanuit de App store of via Google Play.
- 2 Verzekert uzelf ervan dat uw smartphone met hetzelfde wifi netwerk verbonden is als waarmee u uw Klarstein apparaat wilt verbinden.
- 3 Open de Klarstein app.
- 4 Meldt u zich met uw account aan. Wanneer u nog geen account heeft registreert u zich in de Klarstein app.
- 5 Volg de aanwijzingen in de app.

### App download

Gebruik de scan-functie van uw mobiele telefoon om de QR code te scannen en sla de app in uw smartphone op.

**Tip:** Verdere informatie met betrekking tot het gebruik van de app en ondersteuning voor het tot stand brengen van een verbinding met uw toestel vindt u in de app zodra u die voor het eerst opent.





## Probleemoplossing bij verbindingproblemen

Wanneer uw Klarstein apparaat niet in uw wifi systeem wordt gevonden controleert u het volgende:

- Is het apparaat aangesloten?
- Is de wifi functie van de smartphone geactiveerd?
- Is de wifi functie van het Klarstein apparaat geactiveerd? (volg de aanwijzingen in de app)
- Is het wifi wachtwoord correct ingevoerd?
- Zijn de router, het Klarstein apparaat en de smartphone tijdens de koppelingspoging in directe nabijheid van elkaar? (in het meest ideale geval niet meer dan 5 m van elkaar verwijderd)
- Wanneer in de instellingen van uw wifi router de 2,4 Ghz band gedeactiveerd is activeert u deze in de routerinstellingen.

**Tip:** Voor meer ondersteuning volgt u de instructies van de app bij het tot stand brengen van een verbinding.

---

## REINIGING

---

Het is heel eenvoudig de achterkant van het apparaat schoon te maken. Hiervoor houdt u de convectiverwarming met beide handen aan de zijanten vast en trekt u deze naar voren. Na het schoonmaken zet u het toestel weer op zijn plaats.

### Opslag

Wanneer u het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt, raden wij aan het te reinigen en (bij voorkeur in de originele verpakking) op een koele, droge plaats neer te zetten.

---

## INSTRUCTIES VOOR AFVOER

---



Wanneer het hier links afgebeelde symbool zich op het artikel bevindt (doorgestreepte vuilcontainer op wielen) geldt de Europese richtlijn 2012/19/EU. Deze artikelen mogen niet met het reguliere huisvuil worden afgevoerd. Informeer naar de correcte regeling aangaande de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten in uw gemeente. Voer oude apparaten niet af via het huisvuil. Door een correcte afvoer van oude apparaten conform de regels wordt zowel het milieu als de gezondheid van uw medemens beschermd tegen de mogelijke negatieve gevolgen. Materiaalrecycling helpt het verbruik van ruwe grondstoffen te verminderen.

Dit artikel bevat batterijen die onder de Europese richtlijn 2006/66/EG vallen en niet met het normale huisvuil mogen worden weggegooid. Informeer naar de plaatselijke regelgeving inzake de gescheiden afvoer van batterijen. Door de batterijen volgens de voorschriften af te voeren beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemensen tegen negatieve consequenties.

---

## CONFORMITEITSVERKLARING

---



Fabrikant: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlijn, Duitsland.

Dit product voldoet aan de volgende Europese richtlijnen:

2009/125/EG (ErP)

2014/53/EU (RED)

2011/65/EU (RoHS)



De volledige conformiteitsverklaring van de fabrikant vindt u onder de volgende link.

Scan daarvoor de QR code of voeg de URL in:

<https://use.berlin/10034390>



KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK